

**as**  
**color**  
SEMANARIO GRAFICO DEPORTIVO

NUM. 7 • 6 JULIO 1971 • 12 PESETAS

# EN UNA FINAL DE ANTOLOGIA EL BARCELONA, CAMPEON

Una muestra del ardor combativo que presidió el encuentro.  
Marcial y Barrachina pugnan por un balón  
alto en presencia de otros defensores valencianos.  
(Foto Torremocha y J. Gálvez.)





Director:  
Luis G. de Linares

Subdirector:  
Rafael Rienzi.

Redactor-jefe:  
Ramón Melcón Simón.

Jefe de los Servicios de Documentación:  
Manuel Sarmiento Birba.

Secretaría de Redacción:  
María del Carmen Izquierdo.

#### EN ESTE NÚMERO:

- Poster a doble página y foto color del Sevilla y ficha técnica de sus jugadores.
- Entrevista con José Ramón Cisneros, presidente del Sevilla.
- Michels y Merkel: un entrenador en alza y otro en baja.
- Boninsegna: el hombre-gol del fútbol italiano.
- Con el reglamento en la mano: declaraciones de José Luis Foncillas.
- Dzajic: el mejor número «11» del fútbol europeo.
- Los 122 oriundos del balompié hispano.
- Didi: «Claro que lo pensaría si me hablasen de entrenar al Real.»
- Angel Nieto, dos veces sensacional en Holanda.
- Atletismo: el triunfo español en la Westathletic.

Edita SEMANA, S. L. Paseo de Onésimo Redondo, 24. Madrid-8. Apartado 383.

Teléfonos:  
Corresponsales: 247 80 12.  
Suscripciones: 248 87 90.  
Administración: 247 23 00.

Redacción: 247 23 00.  
241 36 11.

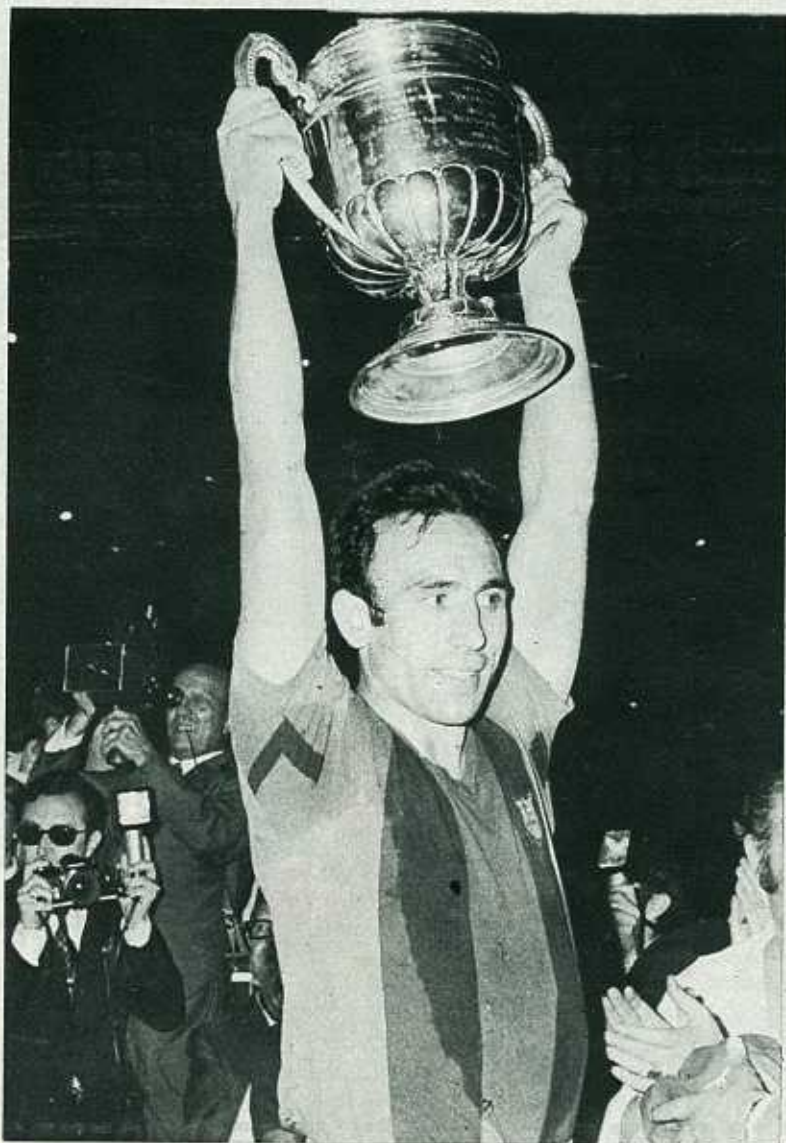
DEPARTAMENTO DE PUBLICIDAD:  
Madrid: Paseo Onésimo Redondo, 22;  
Teléf. 248 87 90. Barcelona: Unión, 9;  
Teléf. 221 59 83. Depósito Legal:  
M-13.488-1971. Imprime: RIVADE-  
NEYRA, S. A.

#### PRECIOS DE SUSCRIPCION

	Semestre	Año
España y Portugal.	300 pts.	600 pts.
Marruecos, Filipinas y América	325 pts.	650 pts.
Europa	400 pts.	800 pts.
Resto del mundo	600 pts.	1.200 pts.



Su Excelencia el Jefe del Estado y su esposa, doña Carmen Polo de Franco, corresponden a los cálidos aplausos que les fueron tributados a su llegada al palco presidencial del estadio Santiago Bernabéu.



Emocionado, Rifé, capitán del Barcelona, alza el trofeo recién conquistado.



Tras el segundo gol del Barcelona, muy protestado por los jugadores valencianistas, el colegiado decidió la expulsión del terreno del internacional Sol, a quien acompañan hacia los vestuarios sus rivales Costas y Asensi, junto con el delegado federativo, señor Laita.



Antes de la prórroga, Di Stéfano, con gesto preocupado, da instrucciones a sus jugadores.

## LOS DOS MERECIERON EL TITULO

**F**INAL dramática, espectacular como pocas, disputadísima, emocionante hasta el último de sus 7.200 segundos —los 5.400 del llamado tiempo reglamentario, más los 1.800 de la prórroga—. Por 4-3, tanteo, por otra parte, admirable y desacostumbrado en el fútbol patrio, el título fue para el Barcelona. La gran lástima fue

que no pudiera haber dos vencedores, dos campeones, pues el Valencia, que por la expulsión de su internacional Sol tras la igualada a dos goles tuvo que jugar cincuenta minutos con sólo diez hombres, también hizo méritos para lograr el trofeo y, con él, la doble hazaña de conquistar en una misma temporada Liga y Copa.

El Jefe del Estado, al final de la tremenda lucha, hizo entrega de la copa que lleva su nombre a Rifé, capitán del Club de Fútbol Barcelona, tras lo cual, y después de que el himno nacional saludase con emoción la retirada del recinto de Su Excelencia el Generalísimo, los seguidores del club azulgrana saltaron al terreno

de juego, para abrazar a sus ídolos y, especialmente, para llevar a hombros al citado Rifé alrededor del rectángulo de juego. Para el Barcelona, en fin, nuestra más cálida felicitación, y para el Valencia, un aplauso bien sonoro también por el hermoso espectáculo que nos ofrecieron sus jugadores.





Se estira Reina y casi llega a desviar la pelota, que pasó bajo sus brazos. Era el primer gol valencianista, logrado por Claramunt, al transformar un penalty que le hizo Eladio.



De esta forma acrobática, a la salida de un córner, y tras el fallo de la zaga azulgrana, logró Paquito el segundo gol del Valencia. Era el momentáneo 2-0.



Ya en el terreno de juego, lógicamente entusiasmados, los seguidores del Barcelona estrujan materialmente a sus jugadores, que alzan jubilosamente la Copa, entre flamear de banderas azulgranas.—Fotos J. Gálvez, Agustín Vega, Alcoba y Nicolás.



Disparo de Alfonseda, parada de Abelardo, a quien se le escapa la pelota; nuevo remate de Asensi y nuevo rechace del meta valencianista, obstaculizado por el propio Asensi. Y, al final, gol de Zabalza: 3-2 para el Barcelona.



Equipo juvenil del Real Madrid, ganador de la Copa del Generalísimo de su categoría, al vencer 2-1 al Atlético de Bilbao, en partido previo a la final de profesionales.

## FICHA TECNICA

**CAMPO.** — Santiago Bernabéu. Alrededor de 85.000 espectadores.

**RESULTADO.** — Barcelona, 4 (Fusté, Zabalza, 2, y Alfonseda); Valencia, 3 (Claramunt, de penalty, Paquito y Valdez).

**ARBITRO.** — Saiz Elizondo, del Colegio Vizcaino.

### ALINEACIONES

**BARCELONA.** — Reina; Rifé, Gallego, Eladio; Torres, Costas; Rexach, Marcial (Fusté), Dueñas (Alfonseda), Zabalza y Asensi.

**VALENCIA.** — Abelardo; Sol, Barrachina, Vidagay; Martínez, Claramunt; Sergio (Claramunt II), Poli,

Ansola (Forment), Paquito y Valdez.

Presidió el encuentro Su Excelencia el Jefe del Estado, que al final de la lucha —los noventa minutos normales, más los treinta de la prórroga— hizo entrega a Rifé, capitán del Club de Fútbol Barcelona, del trofeo que lleva su nombre entre los aplausos de los asistentes.

## El Real Madrid, campeón juvenil

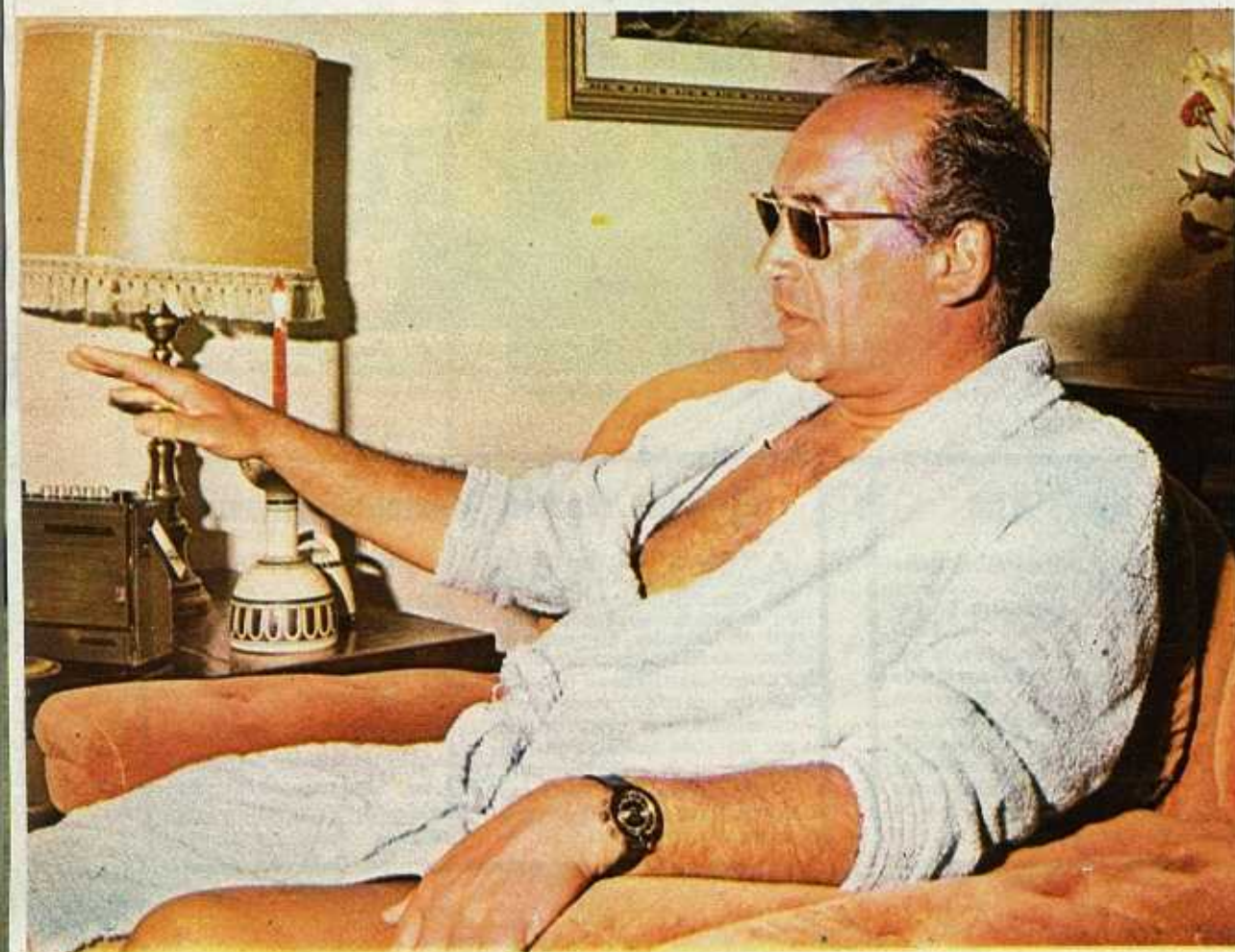
### ALINEACIONES

**REAL MADRID:** Arévalo; Mingo, Vallejo, Salgado; López, S. Marcos; Riesgo, Garrido (Belmonte), Rufo (Tufión), Salamanca y Polo.

**ATLETICO DE BILBAO:** Zaldúa; Aldasoro, Berroeta, Carlos; Benito, Abesásturi; Mazarredo, Sada (Barrena), Trabuada, Rodolfo y Murúa.

**ANTES** de la gran final de profesionales de la Copa del Generalísimo se disputó en el estadio Bernabéu la final de juveniles, que ganó el Real Madrid al imponerse al Atlético de Bilbao, después de un partido sumamente emocionante y correctísimo, por 2-1. Los goles madridistas fueron obra de Belmonte y Riesgo, y el del Atlético de Bilbao, que inauguró el marcador, de Rodolfo.



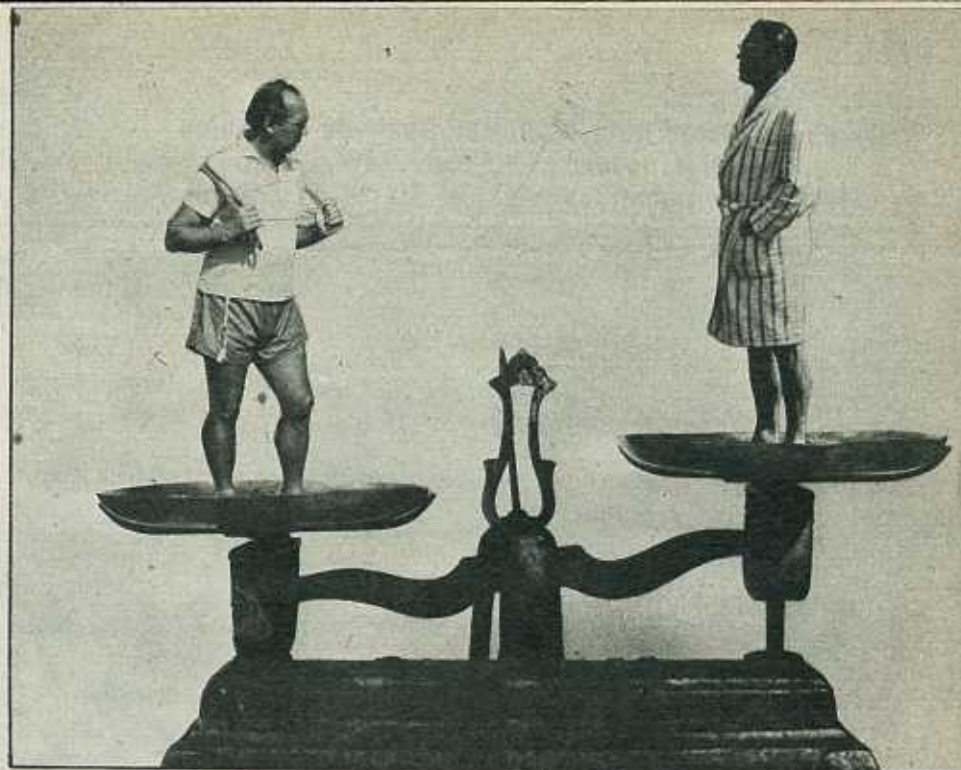




DOS NOMBRES SONOROS EN EL FUTBOL EUROPEO

# MERKEL- MICHEL

## UN ENTRENADOR EN BAJA Y OTRO EN ALZA



**R**INUS Michels y Max Merkel son dos nombres sonoros en el mundillo europeo de los técnicos. Pero, mientras el primero comienza realmente ahora su camino, cubierta brillantemente la primera etapa con el Ajax, el segundo parece estar de vuelta de todo, atravesar un bache del que le será muy difícil salir. De ahí que digamos, como título genérico de este trabajo, que uno está en alza y otro en baja. Rinus Michels, con un porvenir por hacer; Maximilian Merkel, con la meta a sus actividades bastante próxima, puesto que tres países—Alemania Occidental, Holanda y España— le han cerrado prácticamente las puertas.

### MICHEL, EN BÚSCA DE UN BARCELONA GRANDE

El término «grande» cambia mucho de valor según esté colocado, delante o detrás del nombre de la entidad. Así, el Barcelona actual puede decirse que lo lleva, de momento, delante. Se dice «grande Barcelona»—por el aspecto económico y recursos de hinchada— en vez de un «Barcelona grande»—por su proyección internacional— que es, al parecer, el objetivo de Rinus Michels al hacerse cargo del equipo. Quiere repetir

con los azulgranas, en una palabra, lo logrado con el Ajax. Con la diferencia de que si con el cuadro holandés, al que ya perteneció como futbolista en activo, partió de cero, en el inicio de su singladura con el Barcelona partirá desde una base potencial y económica nada despreciable, por no decir la mejor de Europa. Michels ya se ha fijado los primeros objetivos de su trabajo, según me confiaba en su retiro de Albufeira (Portugal), donde descansó de las fatigas de una temporada cargada de éxitos con el Ajax:

—Nunca he tenido miedo

al trabajo. Uno de los objetivos fundamentales del Barcelona será ganar la Recopa. Conquistar títulos es una de las facetas de mi labor como entrenador, pero para ello dependo de los jugadores y de los socios. El público es muy importante, como se ha demostrado en la marcha del Ajax.

A renglón seguido, Michels, porque lo lleva dentro y quiere expansionarse, sincerarse en suma, cuenta el porqué de su marcha del equipo de Amsterdam, tras quince años de permanencia en sus filas, como jugador y entrenador, y después de haberlo colocado en el

pedestal de los mejores de Europa:

—He tenido varias razones. En primer lugar, el dejar al Ajax es como un reto a mí mismo. He estado seis años en el equipo, lo cogí cuando era un conjunto muy flojo, integrado por amateurs, y lo he dejado como campeón de Europa. Ahora me interesa comprobar si puedo hacer lo mismo en otro equipo. La segunda razón es puramente sentimental: el título europeo era un sueño que perseguíamos desde hace mucho tiempo en el Ajax. Este sueño se ha conseguido y yo quiero guardarlo en toda

su pureza, no despertar de él en el propio Ajax. Soy el primer entrenador holandés que da un título de Europa a Holanda, porque Ernst Happel, del Feijenoord Rotterdam, es austriaco, y quiero ver cuánto tiempo tardará en surgir otro. Y, por último, porque me dije a mí mismo que ésta era la oportunidad de encontrar un buen club en el extranjero.

Y Rinus Michels ya tiene este buen club: el Barcelona. Mejor y con más potencial no podía ser, por lo que queda emplazado a repetir, corregido y aumentado, lo que hizo con el Ajax. Su vida de entrenador puede decirse que comienza ahora, y existe expectación inusitada en torno a su labor y a sus realizaciones. De momento, él, por su cuenta, ya ha dado el do de pecho: hacer un Barcelona grande ¡Suerte, Rinus!

### MERKEL, SIEMPRE EL MISMO FINAL

Si tuviera que buscar una imagen alegórica del austriaco Maximilian Merkel, se me ocurriría compararle con el champán de buena calidad. Envase lujoso, bueno al paladar, de burbujas avasalladoras, pero que, al final, una vez desaparecidas, dejan un cierto sabor a vacío. Así es Max Merkel como entrenador y así ha





## EL AUSTRIACO

- «Si no me surge ningún contrato, volveré a Munich a cuidar de mis negocios»
- «Estaré en Torremolinos hasta el día 19 de agosto»

## EL HOLANDES

- «Uno de los objetivos fundamentales del Barcelona será ganar la Copa de Europa de campeones de Copa»
- «Dejar el Ajax ha sido como un reto a mí mismo»



sido en el Sevilla, que no podía ser una excepción. Su final en el cuadro del Sánchez Pizjuán no podía ser otro que el que ha tenido en los otros equipos, de suma tristeza, como si Merkel llevara un signo marcado y no pudiera deshacerse de él.

Hoy, cuando ya ha quedado completamente desligado del Sevilla y, de rechazo, del fútbol español —Merkel quiere entrenar un club con aspiraciones, cuyas plazas están ya cubiertas, o retirarse—, sus recuerdos de

los dos años de permanencia entre nosotros están llenos de divagaciones. El mejor, según él, el ambiente que rodea a los partidos, especialmente en la capital andaluza con su batir de palmas, y el peor, la escasa amplitud rematadora de los delanteros españoles. Mientras Merkel —que acabó igualmente mal en todos sus anteriores equipos, a pesar de los principios fulgurantes que algunos achacan a métodos poco claros— desde el bullicio de Torremolinos, en compañía

de su esposa, sigue confiando. Estas son sus últimas palabras:

*«Estaré en Torremolinos hasta el próximo 19 de agosto. Si por este tiempo no ha surgido nada, me iré a Munich a cuidar de mis negocios. Tengo tres a los que debo vigilar.»*

Max Merkel, siempre el mismo final. Pero..., ¿por qué? He aquí el quid de una cuestión que nadie acierta a explicarse.

**Miguel VIDAL**

(Fotos Agustín Vega.)

### BIOGRAFIA DE RINUS MICHELS

Fecha de nacimiento: 9 de febrero de 1928.

Lugar: Amsterdam (Holanda).

Clubs en los que ha sido jugador: Ajax de Amsterdam, desde 1945 a 1956.

Puesto: delantero centro.

Veces internacional por Holanda: cinco ocasiones.

Clubs en los que ha sido entrenador: Ajax de Amsterdam.

Títulos de Liga como jugador: año 1947.

Títulos de Copa como jugador: ninguno.

Títulos europeos como jugador: ninguno.

Títulos de Liga como entrenador: años 1966, 1967, 1968 y 1970.

Títulos de Copa como entrenador: años 1967, 1970 y 1971.

Títulos europeos como entrenador: Copa de Europa 1970-71

Estado civil: casado.

Dinero ganado en el fútbol: Veinte millones de pesetas.

### BIOGRAFIA DE MAX MERKEL

Fecha de nacimiento: 17 de diciembre de 1918.

Lugar: Viena (Austria).

Clubs en los que ha sido jugador: Rapid de Viena, desde 1933 a 1953.

Puesto: defensa derecho.

Veces internacional por Austria: Una ocasión.

Clubs en los que ha sido entrenador: Selección Holandesa de Fútbol, Rapid de Viena, Borussia Dortmund, Munich 1860, Nürnberg y Sevilla.

Títulos de Liga como jugador: años 1935, 1938, 1940, 1941, 1946, 1948, 1951 y 1952.

Títulos de Copa como jugador: año 1946.

Títulos europeos como jugador: Ninguno.

Títulos de Liga como entrenador: años 1960 (Rapid de Viena), 1963 (Borussia Dortmund), 1966 (Munich 1860) y 1968 (Nürnberg).

Títulos de Copa como entrenador: año 1964 (Munich 1860).

Títulos europeos como entrenador: ninguno.

Estado civil: casado.

Dinero ganado en el fútbol: Treinta y cinco millones de pesetas.





# BONINSEGNA:

## EL HOMBRE-GOL DEL FUTBOL ITALIANO



**EL GOLEADOR DEL «SCUDETTO» MIDE 1,73 METROS, PESA 74 KILOS Y FUMA DIEZ CIGARRILLOS CADA DIA**

**LA ENFERMEDAD DEL JUVENTINO ANASTASI LE CONVIRTIÓ EN EL INSUSTITUIBLE ARIETE DE LA SELECCION**

Por CARMELO DE ALTEA

**R**IVA estuvo ausente la mayor parte del campeonato de Liga italiano y el Cagliari ocupó una oscura posición. El ganador del «scudetto» fue el Inter de Milán. Y en el Inter hubo un hombre prodigio: Roberto Boninsegna, delantero centro y hombre-gol.

Boninsegna había estado anteriormente en el Cagliari. Y se había dicho que no se llevaba bien con Luigi Riva.

—Se dijeron muchas cosas y casi todas eran inexactas. Riva y yo jugábamos en punta, y cuando una jugada no salía bien, discutíamos, cosa lógica. Pero nunca existió entre nosotros la enemistad ni el malentendido. Baste decir que ambos éramos amigos en el terreno de juego y

fuera de él. Por ejemplo, hemos vivido juntos en el mismo apartamento durante dos años.

Roberto Boninsegna nació en Mantova, el 13 de diciembre de 1943. Mide 1,73 y pesa 74 kilos. Fuma diez cigarrillos al día y posee un Porsche último modelo. Su esposa se llama Ilde. Fueron novios durante diez años y se casaron en 1968.

A Ilde no le gustaba el fútbol y sigue sin hacerle mucha gracia. De su esposa, opina:

—Cuando le veo jugar, digo: «Ese no es mi marido.» Pero es un gran profesional. Sí, ahora yo voy al fútbol. Pero lo hago solamente porque juega él. Si marca un gol, a mí se me escapa un grito. Digo: «¡Bravo!»

Roberto cambia bastante del estadio a la casa.

Se conocieron en Mantova. El tenía dieciocho años y ella catorce. Viven felices. El es un ídolo a pesar de que no le gusta serlo.

—Hay que vivir con los pies en tierra. El ambiente del fútbol es difícil y peligroso. Tienes que desconfiar. Unas veces te exaltan, y en ocasiones, caes en desgracia. Yo creo que tengo bien aprendida la lección y el ambiente.

### LLEGADA AL INTER

Boninsegna llegó al Inter cuando sólo tenía quince años.

—Yo procedía de un equipo de Mantova. Era el equipo de una parroquia. Estuve





Nuevo gol de Boninsegna al Barcelona. Esta vez en el segundo encuentro de Copa de Ferias, jugado en la Ciudad Condal.



Boninsegna, con un gesto muy característico suyo, medita antes de responder a las preguntas de los informadores.



El barcelonista Reina conoce bien la habilidad goleadora de Boninsegna. La fotografía corresponde al encuentro de Copa de Ferias Inter-Barcelona. El hombre-gol del fútbol italiano, tras burlar la salida del meta azulgrana, marca para su equipo.

tres años esperando mi oportunidad. Pero lo que llegó fueron los tiempos difíciles que le llegan a todo jugador, tarde o temprano.

En cuatro años, Boninsegna cambió de club cinco veces. Primeramente, el Inter le cedió al Prato, equipo de Segunda División. Posteriormente, pasó al Potenza en la misma categoría. Era como un peregrinar. El mismo jugador lo reconoce.

—Me sentía errante. Llegué a dudar de mí mismo, de mis condiciones. Me cedieron un día al Varese, en Primera División. Cobré ánimos. Mejor dicho: los recuperé, porque había tenido muchos. Después, el día que fui vendido al Cagliari,

comenzó mi escalada hacia el triunfo.

El triunfo le llegó a Roberto Boninsegna con su actuación en el Mundial de Méjico.

—Antes de Méjico sólo había jugado —sin pena y sin gloria— un partido internacional contra Suiza. Me seleccionaron para los mundiales, porque Anastasi había sufrido una operación días antes de partir hacia Méjico.

Y en Méjico jugó todos los encuentros, revelándose como el delantero italiano más en vena, más peligroso. Como acaba de suceder también en la Liga italiana, donde ha sido el goleador

que llevó al Inter a superar de modo claro al Milán.

Viste con elegancia y son sus «hobbies» la caza y la pesca. Ama la lectura y la música «beat», lo mismo que su esposa. Tienen, en una palabra, gustos comunes. Desde siempre. Salen muy poco de casa y, cuando lo hacen, es para ir al cine o de compras, o a visitar a los familiares.

#### SOLO FUTBOLISTA

Es un hombre importante. Tiene mucho dinero. Pero, de momento, nada quiere saber de negocios.

—Ahora soy futbolista. No quiero pensar en ninguna otra cosa. Más adelante, ya

veremos. Ultimamente me hablaron de montar una agencia de seguros. Pero para eso hay tiempo. No acabo de decidirme. Lo mío, hoy por hoy, es el fútbol.

Estuvo en un Mundial y tiene esperanzas de acudir al próximo:

—Tendré, para esas fechas, treinta y un años. Pienso que es aún una edad aceptable. Ya veremos. Personalmente, creo que sigo un ritmo ascendente en mi juego. Dicen que conservo la velocidad para el juego del contra-golpe.

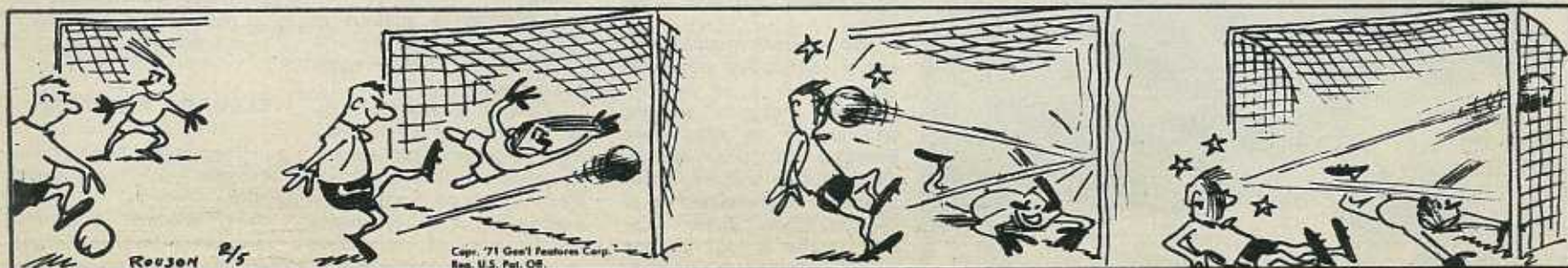
Es hombre tranquilo que, en el terreno de juego, se vuelve nervioso, impaciente.

—Es lógico. Pero, a la vez,

me voy conteniendo. Ya sé controlarme. En una ocasión recibí una lección: le contesté a un árbitro y me castigaron once encuentros. Desde entonces supe callarme siempre. Es la mejor medida.

El Inter es el campeón de Italia. El Inter ha vuelto por sus fueros. Roberto Boninsegna volvió al equipo en que había comenzado su carrera como futbolista. Y triunfó. Ahora, ya casi no quiere recordarse de los días difíciles. Aunque dice:

—El triunfo supone muchas cosas. Supone días oscuros, temporadas en que no ves porvenir. Yo tuve fe en mí mismo. Y supe aprovechar las oportunidades.





Por Sergio Pérez Torres  
Fotos: Nicolás

CON EL REGLAMENTO EN LA MANO

# TODOS LOS MIERCOLES, REUNION DEL «TRIBUNAL DE JUSTICIA» DEL FUTBOL



**S**E ha cerrado el ejercicio futbolístico 1970-71. Es hora, pues, de hacer balance sobre lo acaecido en la temporada que acaba de terminar. Pero en este caso que nos ocupa no se trata, precisamente, de presentar un estado de cuentas, sino más bien dar a conocer el funcionamiento de un organismo tan importante, dentro de nuestro deporte más popular, como es el Comité de Competición. Se sabe, por ejemplo, que el miércoles de cada semana se reúnen los miembros que lo integran para

estudiar lo sucedido en la jornada futbolística correspondiente y aplicar, en consecuencia, las medidas adecuadas. Los acuerdos de este Comité son agudados con interés por los medios informativos, y no digamos por los clubs, jugadores y árbitros que pueden verse afectados por tales acuerdos. Pero, ¿cómo se adoptan dichas medidas y quiénes y cómo son los encargados de aplicarlas?

De todo ello hemos hablado con el presidente de esta especie de tribunal de justicia de

nuestro fútbol que es el Comité Nacional de Competición. Mas, antes de entrar en materia, hagamos una síntesis biográfica del personaje en cuestión.

Don Santiago Foncillas Casaus nació, hace cuarenta y un años, en la localidad oscense de Adahuesca. Estudió el bachillerato en Zaragoza y la carrera de Derecho en la Universidad de Deusto. Es abogado del Estado y desempeña el cargo de secretario general del Consejo del Instituto Nacional de Industria. Padre de familia

numerosa: cinco hijos (tres niños y dos niñas). Aficionado al fútbol, lo practicó con intensidad, jugando siempre de medio volante en los equipos del colegio y de la Universidad. Precisamente en Deusto conoció a José Luis Pérez Payá. Lo recuerda con estas palabras:

#### COMPAÑEROS DE UNIVERSIDAD

—Iba dos cursos delante de mí y coincidimos jugando en el equipo de la Universidad.

—Y luego, ¿siguieron manteniendo la amistad?

—Terminada la carrera, habíamos tenido contactos, pero no de una forma regular y frecuente, sino aislados, con motivo de alguna reunión de antiguos alumnos.

—Cuando Pérez Payá fue designado presidente de la Federación Española, ¿pensó usted en la posibilidad de colaborar con él?

—Se lo voy a decir con toda sinceridad. Cuando me enteré de que le habían hecho presidente de la Federación Espa-





● Las actas de los árbitros son el testimonio fundamental para los acuerdos del Comité de Competición.

## Y SU PRESIDENTE, DON SANTIAGO FONCILLAS, PUNTUALIZA:

- «La labor no es difícil cuando se juzga con criterio objetivo.»
- «Me hace gracia que "La Codorniz" diga que es el Comité de "Complicación". Sin embargo, hasta ahora, no hemos tenido ninguna.»
- «No solemos aceptar como documentos ni las fotografías de la prensa ni las imágenes de televisión.»
- «Jamás he recibido presiones ni recomendaciones de los directivos de los clubs.»
- «No estoy arrepentido de haber aceptado el cargo.»



Sonrisas. Ahora les corresponde el turno a los señores Mata, Jiménez de Andrade y Aznar, de izquierda a derecha.



nola, ni siquiera le felicité por escrito. Pero un día le encontré a la salida de misa, porque vive cerca de mí, y entonces le di la enhorabuena personalmente.

—Y después, ¿le pidió usted el cargo o se lo ofreció él?

—Un día me llamó por teléfono un amigo de los dos para decirme si quería ser presidente del Comité de Competición. La oferta me llegó tan de improviso, y parecía tan extraña a mi línea de ocupaciones, que le contesté negativamente. Por la noche, nueva llamada telefónica insistiendo en el ofrecimiento. Respondí que no había tenido tiempo de pensarlo. Pero como, al parecer, las cosas iban un poco precipitadas, a la mañana siguiente me llamó José Luis por teléfono.

—Y, por fin, aceptó usted para complicarse un poco más la vida.

—Eso decían todos los que

conocían de alguna manera la tarea que me aguardaba. Incluso un pariente mío, que había sido del Comité de Competición, aseguraba que era una cosa muy complicada.

—Y ahora, tras su experiencia, ¿opina usted también lo mismo?

—Deja de ser complicada cuando se juzga con un criterio objetivo, como creo que lo han hecho todos los que nos han precedido. Debo confesar que, como realmente no vivo el ambiente futbolístico, no me preocupa lo que pueda pensar un socio del Atlético o un directivo del Barcelona o del Coruña, pongo por casos. Ni me preocupa ni tengo que justificarme ante ellos.

—¿Es socio de algún club?

—No.

—¿Y simpatizante?

—Tampoco.

—¿Tiene algún «incentivo» su cargo?

—En absoluto. El cargo no es remunerado. Le voy a decir más: voy al fútbol pagando mis entradas, pues suelo ir con mi mujer y algunos amigos.

—Según «La Codorniz», el Comité que usted preside no es de Competición, sino de «Complicación». ¿Le hace gracia?

—A mí «La Codorniz» siempre me hace gracia. Pero la verdad es que, hasta ahora, no hemos tenido ninguna complicación. Se lo puede preguntar a los otros miembros del Comité. Estoy seguro de que le contestarán lo mismo.

## LOS OTROS MIEMBROS

—¿Elegió usted a esos miembros o se los impusieron?

—Me dieron amplia libertad y elegí a tres. Bueno, hice la correspondiente propuesta, que fue aceptada. Los demás ya habían pertenecido al Comité.

(Hagamos un paréntesis para decir que el Comité está formado así: presidente, don Santiago Foncillas Casaus; miembros: don Luis Viza Badrinas, don Sérvulo Ruiz-Cámara y Ortún, don Matías Valles Rodríguez, don José Alvaro Jiménez de Andrade y Fernández de Córdoba, don José Luis Llorente Bragulat y don Juan Luis Aznar Ibarra; miembros suplentes: don Manuel Mata y don Francisco Llovera; secretario, don Fernando Vara de Rey. Todos son abogados. Unos, ejercen; otros, no. Entre ellos, el presidente, que está dedicado a su alto cargo en el INI, mientras el señor Llovera ejerce como notario en Valencia. Y como miembro nato, el presidente del Comité Nacional de Arbitros, que actualmente lo es don Juan Francisco Pardo Hidalgo.)

—¿Cómo realizan ustedes su labor?

—Formamos un equipo coherente. No ha habido nunca disensiones, aunque, eso sí, se discute a fondo cada uno de los temas planteados.

—Entonces, ¿están siempre de acuerdo?

—No es que estemos siempre de acuerdo, sino que se estudia minuciosamente cada caso, y cada uno expone su punto de vista hasta llegar a una conclusión definitiva.

—¿Cuál es el testimonio que sirve de base para aplicar las sanciones?

—Realmente, nosotros pensamos que el acta del árbitro es el documento fundamental, aunque no es el único. Pero siempre prevalece el acta. Otras veces existen recursos de los clubs o el informe de un delegado federativo. Estos documentos son apreciados según el leal saber y entender de cada uno de los miembros.

—¿Y no les sirven también





Los miembros del Comité, en plena sesión.

como testimonios las fotografías de los periódicos?

—No solemos aceptarlas, aunque el Reglamento no lo prohíbe. Pueden presentarse documentos gráficos y artículos de prensa. Pero, generalmente, no se ha puesto sobre la mesa este tipo de testimonio. Sólo recuerdo una excepción: un club que no presentó recurso, sino una serie de fotografías, acompañadas de unas notas, que ofrecían la versión de los incidentes registrados. Es el único caso en que hemos tenido pruebas gráficas y no las habíamos pedido, sino que las aportaron los interesados.

—¿Y las imágenes de televisión?

—No influyen para nada en nuestras decisiones.

—¿No cree usted que la función del Comité tiene más de fiscal que de abogado defensor?

—Es función de aplicación de

unas normas; ni de defensa de parte ni de acusador.

—Aparte de la aplicación del Reglamento, a la vista de las actas de los árbitros, ¿no pueden servir de atenuantes los valores humanos de las personas afectadas?

#### ANTE TODO, JUSTOS

—Cuando la letra del Reglamento está clara, la interpretamos de la forma más objetiva, no dejándonos llevar de ningún tipo de sentimiento.

—Esto quiere decir que son ustedes «duros»...

—No. Creo que somos justos o pretendemos serlo.

—¿Ha recibido usted alguna recomendación o coacción para suavizar un castigo?

—Jamás. No tengo más que palabras de gratitud por el comportamiento de los directivos, que ha sido ejemplar.

—Y en alguna ocasión, ¿ha

hecho usted prevalecer su criterio particular sobre el de los demás miembros del Comité?

—Nunca. Habremos tardado más o menos tiempo en resolver un caso, pero siempre ha sido mediante acuerdo unánime de todos los miembros. Naturalmente, cada uno tiene su criterio. Pero nunca me ha gustado imponer el mío.

—¿Han tenido ustedes muchos casos complicados?

—Ahora mismo no recuerdo. A veces hay casos en que la prensa comenta tanto el fallo, que da la sensación de haber sido el más complicado, y a lo mejor ha sido todo lo contrario. Ello es producto del apasionamiento creado por el fútbol. Hay casos de Tercera División que nos han llevado más tiempo que los de Primera.

Y tras una breve pausa, recuerda un caso: el de Adelar-do.

—La directiva del Atlético

—nos dice el señor Foncillas— afirmó que no estábamos en condiciones de juzgar, porque ninguno de los miembros del Comité que habíamos visto el partido estaba en calidad de delegado. Pues bien, de acuerdo con el Reglamento, esa tesis no se puede sostener.

—¿No estima que la tarea del Comité resulta antipática de cara al público?

—Antipática para unos y simpática para otros. En definitiva, es lo que ocurre con los fallos de todos los tribunales. Además, sucede que, a veces, se han desorbitado las cuestiones. Pero, insisto, ello se debe al apasionamiento con que son interpretados nuestros acuerdos.

—¿Y les afecta este apasionamiento?

—En absoluto. Es como si hubiera mucho ruido en la calle y tuviéramos doble ventana.

No llega el eco de la calle, afortunadamente.

—Pasemos a otro aspecto más agradable: la anécdota.

—Como anecdótico pudieran considerarse los textos de las actas de los árbitros. Son a veces tan reales, y todos sabemos el ambiente de apasionamiento en que se desenvuelven los jugadores, que, leídas con la frialdad de una mesa de despacho, producen cierta hilaridad. Pero los árbitros son tan rigurosos en transcribir las infracciones de los jugadores y sus expresiones que en su honor hay que decir que sus actas son muy auténticas.

—Por último, ¿está usted arrepentido de haberse embarcado en esta nave?

—No. No sé lo que pasará en el futuro, pero hasta la fecha no estoy arrepentido.





Un yugoslavo (tres veces «fifó»)  
que hace del fútbol un espectáculo

## **DZAJIC:** el mejor número 11 de Europa

- Gana 105.000 pesetas al mes, pero en Italia ofrecieron por él un millón y medio de dólares
- «Si no hubiera sido futbolista, ahora sería maestro de escuela»
- «Me gustaría jugar en el Real si tuviera que jugar en España»
- «Tengo salud y soy algo famoso. ¿Qué más puedo pedir?»





Dzajic, junto al entrenador del Estrella Roja, Miljan A. Miljanic.



**D**RAGAN Dzajic tiene la sonrisa de un niño bueno. Como si jamás hubiese roto un plato. Dragan Dzajic juega al fútbol, de extremo izquierdo, como los ángeles. Dzajic es un espectáculo. Un verdadero espectáculo. Un hombre frío ante el contrario, con una habilidad rara, impresionante, para hacer un regate. Un hombre que parece que no se esfuerza, pero que tiene un poder físico sensacional. Un joven cuyo nombre levanta olas

de admiración. Es ahora, actualmente, el mejor extremo izquierdo de Europa.

No quería perderme ni un solo detalle de la vida de este fabuloso, impresionante jugador. Hurgué en su memoria, gracias a la colaboración de dos intérpretes yugoslavos, Anthonio Markovic, directivo del Estrella Roja, y Miljan A. Miljanic, entrenador-director del equipo campeón de Copa de Yugoslavia. Yo hacía las preguntas, y cuando eran indiscretas, al traducírselas,

Dzajic sonreía con cara de niño bueno. Un ídolo, créanselo, sin los pies de barro.

#### TRES VECES EN LA SELECCION MUNDIAL

Quiero decirles a ustedes, para que conozcan a este fabuloso jugador que rompió todos los moldes del fútbol —al menos en el V Torneo Ibérico, de Badajoz—, que Dzajic tiene sólo veinticinco años. Nació el 30 de mayo de 1946. Es

rubio, de ojos azules serenos. Se deja patillas. Su sonrisa es amplia. Pesa setenta y cinco kilos y mide 1,80 metros. Lleva cincuenta partidos internacionales defendiendo los colores de Yugoslavia. Ha jugado cuatrocientos cuarenta partidos con el Estrella Roja. Es el capitán del equipo y de la selección nacional.

—Me siento orgulloso de serlo, aunque no lo merezca. Mire usted —me confiaba—, lo que en verdad me causa gran efecto es el ha-

ber figurado tres veces en la selección mundial.

#### UN COCHE Y... LAS CHICAS

Tenía que romper el fuego de la entrevista hablando de fútbol. Pero yo quería saber algo más de su vida. Dejar el balón a un lado y saber cómo es, en realidad, Dragan Dzajic.

—Estimo que soy un buen profesional. Al menos, eso dice de mí el señor Miljan. Creo que ser un buen pro-







Dos jugadores que manejan bien la pierna izquierda: Lorenzo, el defensa del Granada, y el fabuloso Dzajic, el mejor extremo izquierdo de Europa. Ambos, amigos, no se enfrentaron en el V Torneo Ibérico.



Dzajic, en el centro, y Miljan A. Miljanic, a la derecha, charlan con Chema.

fesional es difícil. Yo me privo de muchas cosas. No fumo, no bebo, entreno al máximo. Soy obediente. Vamos, intento serlo. Mi vida ahora es el fútbol, que me da todo.

—¿Hasta ser millonario? ¿Cómo vives? ¿Tienes una villa particular? ¿Eres el «niño de oro» de Yugoslavia? ¿Te acosan las mujeres? Dzajic, ¿cuáles son tus sueños?

—¡Uf! ¿Qué de cosas! Déjeme concentrarme. ¿Millonario? No, no lo soy. Sólo tengo un coche. Un M. B. Un buen coche. Estupendo. Vivo con mis padres, un hermano y una hermana. No, no tengo ninguna villa ni doy grandes fiestas en mi hogar. ¿Las mujeres? Ese es un tema muy íntimo. Me gustan, ¡claro que me gustan! A rabiar. ¿Novia? No, no tengo novia, sólo amigas. ¿Mis sueños? Son normales. Quiero decir que no son extravagantes. Soy hombre de realidades. Sí, la vida me ha dado una realidad hermosa: salud y fama. ¿Qué más puedo pedir!

#### GRABAR DISCOS Y SER QUIEN ES

Dragan Dzajic intuyó rápidamente que esta entrevista no iba a limitarse a hablar de fútbol. Se acopló en el sillón y cruzó los brazos. Dzajic siempre está con los brazos cruzados.

—Me gusta ser quien soy. Durante tres años me han concedido el título de mejor futbolista de la temporada en Yugoslavia. Esto es difi-

cil. Esto de mantenerse, quiero aclarar. El fútbol no es correr. ¡Desde luego que soy rápido! ¿Como Gento en sus tiempos? No lo sé. No le vi jugar en sus buenos tiempos. Pero sé que fue un hombre muy rápido, centelleante. Pero también cuenta el estilo de juego. Dicen que hago espectáculo, que lo fabrico. Me agrada que piensen así de mí. Estimo que todos los que son buenos jugadores organizan eso que ustedes llaman espectáculo. Yo mantengo un estilo de juego propio, nacido de mí. Soy así.

Cierto que Dzajic no quiere hablar de él. Casi le molesta. El hubiera querido mentir, pero no se atrevió. Quizá les parezca a ustedes que Dzajic es un presuntuoso. Pero no.

—Me gustaría que otro hablara de mí. Lo que digo, en mis labios puede sonar a vanidad. Soy, anticipo, un hombre normal. Mire: me gusta la música actual. Sí, la «ye-ye». Y sé bailar «ye-ye». No me dejo melena porque no me gusta. Ni más ni menos. Ni crítico a quien se la deja. Me parece muy bien. ¿Sabe que he grabado un disco? ¡Pues es verdad! Pero yo no canto como Caruso, conste. Es un disco popular. Habla de fútbol y de los «hinchas» del Estrella Roja. Ha tenido mucha aceptación.

#### EL REAL MADRID Y LOS DEFENSAS

Volvemos al tema fútbol. No quería que Dzajic me di-

jera que le estaba aplicando el tercer grado. El me había contado que estaba muy contento, porque hacía tan sólo cinco días que le había recibido el presidente Tito en su finca. Que había almorzado con él.

—Admito que los defensas sean duros. Tienen que serlo. Pero no malintencionados. Eso no es deporte. Hasta encuentro lógico que un defensa te agarre.

Me aclaró Dzajic que conoce muy bien el fútbol español porque le traducen muchos diarios de España.

—El Real Madrid es un gran equipo. ¿Fichar por ellos? ¡Ah!, no es posible. ¿Qué cosas tan inauditas se le ocurren! Tampoco es cosa mía. Pero si tuviera que venir a jugar a España me gustaría hacerlo con el Real Madrid.

#### NB, SU PUEBLO Y SU HERMANO

Voy a contarles una historia inédita: Dragan Dzajic es jugador de fútbol gracias a su hermano Dragoyub. Sí, es cierto. Los directivos del Estrella Roja fueron a NB, el pueblo natal de Dzajic, a ver cómo jugaba su hermano, a quien llamaban el «talento». NB es un pueblecito que está a 80 kilómetros de Belgrado. Y allá que se fue el «mister» Miljanic, hace diez años. Y éste me confesaba:

—Vimos a Dzajic, un joven de juego impresionante. Y le fichamos a él, cuando tenía quince años. Su her-

mano, Dragoyub, no firmó, claro. El «talento» no interesó. Era más importante la juventud de Dzajic.

#### DE MAESTRO DE ESCUELA, A... BRASIL

Me aseguraba el mejor extremo de Europa que para él, en especial, no ha habido un jugador que le sirviera como modelo en sus sueños de joven. Y me dijo la razón.

—Yo sólo conocía, cuando niño, a los jugadores yugoslavos. No tenía ni idea del fútbol mundial. Mire: si el fútbol no hubiera irrumpido en mi vida como un huracán, yo ahora sería, puede creérselo, maestro de escuela. Me gustaba. Era mi ilusión. Pero ahora juego al fútbol e intento, no con mucho éxito, estudiar Comercio Exterior, una carrera en la cual las matemáticas, lo digo con algo de sonrojo, se me han atravesado. Pero... no tengo tiempo para poner los codos sobre la mesa y estudiar.

Ahora, para el día 18 de julio, ustedes ya lo saben, Televisión Española retransmitirá en directo, desde Brasil, un encuentro entre las selecciones brasileña y yugoslava. Y ustedes verán —fíjense en el espectáculo— a Dzajic.

—No me pregunte por Pelé. Sí, yo creo que es el Rey.

—Y usted, ¿el príncipe? —¡Ah!, no sé. Quizá. Bue-

no..., no. Usted dice eso de príncipe. Yo no digo nada.

#### DE MIL MILLONES DE LIRAS, A LOS DOLARES

También tuve el descaro de hablar de dinero. Quise saber lo que valdría Dzajic en España. Pero... no hay precio. Así me lo dio a entender el directivo Markovic, que habla doce idiomas.

—Había un problema grande entre Yugoslavia y la fábrica de los coches Fiat. Una deuda enorme. De más de mil millones de liras. Entonces..., entonces hubo conversaciones con Agnelli, presidente de la Juventus. Y él nos ofreció «saldar» la cuenta a cambio de Dzajic. Una cuenta que sumaba un millón quinientos mil dólares. No hubo trato. No se llegó a nada.

—¿Qué cobra Dzajic? ¿Es un jugador caro? ¿Muy caro o sólo tímidamente costoso?

—No sé qué estimará usted. Dzajic tiene un contrato muy bueno. Veamos: si se ganan campeonatos y todo sale bien, Dzajic gana unos mil quinientos dólares al mes. Más de cien mil pesetas, ¿no?

Mientras hablábamos de dinero, Dzajic, como siempre, estaba con los brazos cruzados y nos miraba muy fijamente. Mucho... Luego, en el campo del Vivero, de Badajoz, Dzajic dio el «mazazo» al Real Madrid en el V Torneo Ibérico.





**¿Q**UIEN se atrevía a hacerle frente a aquella prodigiosa delantera? Nadie. Los rivales siempre tenían temor cuando se hablaba del «póquer de ases» del equipo de Brasil. Porque hacía trizas a cualquier retaguardia que se le pusiera delante.

Fue toda una época de fútbol bordado. De calidad sorprendente. Nadie podía, entonces, con aquellos fabulosos «jugadores». Eran el deleite de la afición. Era un verdadero espectáculo verlos en acción. El fútbol brasileño comenzaba su esplendor por aquellos años.

Mané Garrincha, con sus «arranques», cambios de frente y sus infiltraciones; Didi, el planificador, el hombre calculador, que llevaba el mando de la orquesta en la delantera albino; Vavá, el «ratoncito» desgarbado, que no se notaba nunca, pero terriblemente eficaz dentro del área, y el veloz Zagalo, con sus piernas encorvadas, que se escapaba como una gacela.

Cuatro hombres que hicieron historia en el fútbol mundial. Cuatro hombres que formaron la delantera más espectacular de la tierra del café. Y este «póquer de ases», precisamente, sería también «bi-campeão do mundo». Sólo uno de ellos se dedicó a la difícil tarea de enseñar lo aprendido en el terreno de juego: Waldir Pereira, «Didi».

Siempre el astro brasileño fue noticia para la prensa mundial. Pero esta vez los rumores viajan de punta a punta del océano Atlántico. Argentina-España-Argentina. Se dice, se comenta por los «boliches» porteños, que Didi dejará el River Plate y se irá a dirigir un equipo español. ¿Qué equipo? ¿Se irá Didi? Es mejor que se lo preguntemos personalmente.

Podría volver a España... porque su hija Rebeca sueña con ello

Por Carlos Alberto Correa, desde Buenos Aires

# **DIDI:**

## **«SI ME HABLARA ALGUN CLUB ESPAÑOL, LO PENSARIA»**

- «Mi contrato con el River Plate finaliza con el año»
- «Lo más probable, sin embargo, será que continúe en Buenos Aires»







«Tómala vos, dámela a mí, ¡es el equipo de Didi...!» Este es uno de los cánticos de guerra de la hinchada del River Plate. La caricatura, con el ex madridista de director de orquesta, está sacada de la prestigiosa revista bonaerense «El Gráfico».



Rebeca, el talismán de Didi, gran aficionada a la guitarra.



Durante un entrenamiento, acompañado por otro jugador brasileño: Canario.

## HOGAR, DULCE HOGAR

La puerta se abrió bruscamente. Desde dentro del piso corría un aire familiar, de hogar.

—¡Papá! Te buscan...

La que grita es Rebeca, la hija de Waldyr Pereira. Acaba de cumplir quince años. Es simpática, graciosa, vivaracha e inteligente. Es la alegría de su padre.

Al poco rato, aparece Didi en el salón. Lleva gafas. Cara seria. Sencillo y desaliñado en el vestir. No ha perdido para nada las costumbres brasileñas de su bello pueblo, Campos. A la entrevista asisten, además de Rebeca, su mujer, Guiomar Batista, una ex artista de televisión.

—No es necesario que vayamos con rodeos, Didi. Se dice que usted dejará pronto el River Plate. ¿Es cierto?

Nos mira. Tiene la misma cara triste de siempre. Ese mismo semblante tan conocido en Brasil.

—No hay por qué desesperarse cuando el equipo marcha mal. Cuando pierde algunos partidos, ya salen con la misma noticia, con el mismo ru-

mor, que no deja de ser sólo eso: rumor. Pero usted sabe cómo son los hinchas aquí: son fanáticos ciento por ciento, igual que en mi país. Yo estoy a gusto en el River Plate. No me han hablado nada los directivos «millonarios»; por tanto, sigo dirigiendo a los del barrio de Núñez.

—¿Cuándo finaliza su contrato?

—En diciembre. Aunque lo más probable sea que renueve otro año más. Digo probable, porque nadie sabe lo que va a ocurrir más adelante. Si los dirigentes están conformes, me quedo; si no, me voy. Y todos contentos.

—El River Plate está jugando un fútbol meramente técnico. Exhibe la esencia misma del deporte rey. Pero es ineficaz, no marca goles... y pierde partidos. ¿Sabe lo que piden los fanáticos que siguen todos los domingos al equipo?

—Lo mismo que todos. Ganar y llevarse el campeonato. Considero que perder no es malo, aunque le parezca ridículo. Newell's Old Boys y Chacarita Juniors pudieron con nosotros, de acuerdo. Se llevaron los puntos. Pero la escuadra

rojiblanca está actuando a mi gusto, ofreciendo espectáculo. Faltan muchos partidos para finalizar el «Metro». Se pueden enmendar los errores. Yo trabajo con futuro... Mirando hacia adelante. Como lo hice con el Sporting Cristal y la selección peruana. No se puede pedir que en tres días nazca un pino de diez metros... Los directivos del River han aceptado las condiciones mías, mi plan de trabajo. ¿Los goles? Ya vendrán; ya vendrán cuando el conjunto funcione unido, con homogeneidad.

## HUMILDAD

Waldyr Pereira sigue hablando. Con su enorme personalidad, con su modestia de siempre. Este moreno que tenemos delante comenzó desde abajo a jugar a la pelota. Sabe lo que es sufrir. Recordamos que en el Fluminense le pagaban una miseria y se marchó a Bahía, en rebeldía con el club. De esta manera le fichó el Botafogo. Costó barato: dos millones de cruzeiros. De esto hace quince años. Los mismos años que tiene hoy Rebeca, que, silenciosamente, atiende a

la conversación. Sus ojos negros se mueven sin cesar, picaros y graciosos.

—Entonces, ¿queda descartada la posibilidad de que usted dirija un cuadro español?

—Se ha comentado, pero yo, personalmente, nada sé. Es más, no tuve ningún contacto directo con ningún equipo español. Aunque si me llegara la oferta lo pensaría. No me agrada ir de un lado para otro. Aquí estoy a gusto. Mi mujer está encantada de Buenos Aires. La única que protesta es Rebeca, que sueña con volver a España. Hace unos años, los periodistas chilenos dijeron que ella era el talismán mío.

—Pero continúa con la espina de España. De su paso sin pena ni gloria por el Real Madrid, De Di Stefano...

—Aquello está pasado y archivado. Si lo que quiere es tirarme de la lengua, va por un camino equivocado.

—Si no pudo triunfar como jugador, puede hacerlo como técnico. ¿Lo ha pensado, verdad?

—Bastante... Pero no hablemos de suposiciones.

—¿Le agradecería dirigir al Real Madrid?

—Para mí sería un gran honor.

Waldyr no se sentía a gusto con la conversación. Pretendía que le hablasen de sistemas, de golpes francos —como sólo él los sabía ejecutar—, de «cortinas», «paredes», pases diagonales, rotación sin pelota... Porque él sabe mucho de todo esto. Le encanta discutir todo lo que ve en la cancha.

—¿Y a ti, pequeña, te gustaría volver a España? —le pregunto a Rebeca.

Sus ojos negros revolotean. Su expresión se alegró.

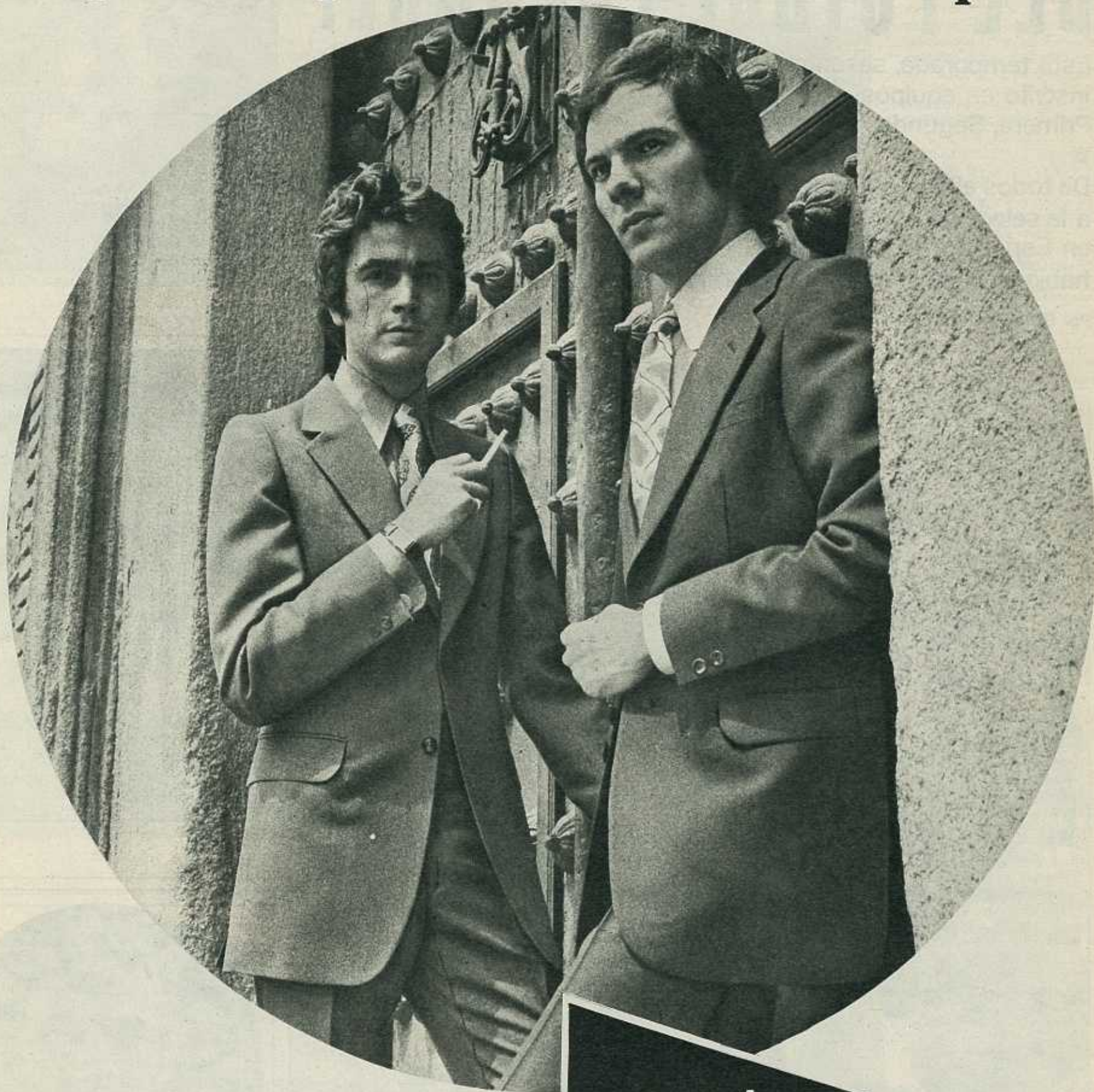
—Es como si me hablaran del cielo. Yo era muy pequeña aún cuando estuve allá con mis padres. No me acuerdo mucho. Revivir todo aquello sería una gran ilusión. Me encantaría.

—¿Y si se lo propusieran a tu padre?

—Le «pincharía» hasta que aceptara. Porque me duele, también a mí, que mi «viejo» no haya triunfado en aquella tierra. Los motivos no me importan. Pero si apareciera otra oportunidad de volver, me gustaría que aceptara. Porque mi padre es igual que yo: «no le gusta perder».



Hacemos trajes "muy veraniegos"  
para hombres  
que no pueden perder tiempo.



El Corte Inglés

Trajes modernos, exclusivos, realizados  
por nuestra propia industria, para vestir al momento.  
Nuestra escala de tallas cubre todas las exigencias.

MADRID - BARCELONA - SEVILLA - BILBAO - VALENCIA



A VUELTAS CON LA IMPORTACION DE JUGADORES

# ¡LOS 122 ORIUNDOS DEL FUTBOL ESPAÑOL!

Esta temporada, sesenta y cinco se han inscrito en equipos de Primera, Segunda y Tercera, pero...

● De todos ellos, sólo dos han llegado a la selección nacional «A»: Ufarte (nacido en España) y Jara (que había sido ya internacional paraguayo)

Por GERARDO GARCIA



*Viberti, internacional argentino y figura en el Málaga, club que dispone igualmente de estos otros «oriundos»: Cabral, Vilanova y Varela, este último nacido en España.*



*Griffa y Re, del Español, que también tiene al portero Romero.*







*Ufarte, español de nacimiento, y Jara, internacional anteriormente con el Paraguay, únicos «oriundos» que llegaron a la selección nacional.*



*Touriño, Miguel Pérez y Fleitas, los tres sudamericanos del Real Madrid.*



*Tres de los cuatro «oriundos» del Valencia: Aníbal, Martínez y Valdez.*



**D**ESDE la víspera de los mundiales de Inglaterra, y por obra y gracia (?) de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, los jugadores extranjeros desaparecieron de la geografía del fútbol español. Sólo quedaron siete, para ser más exactos, pero los siete se nacionalizaron: Pini, Canario, Waldo, Kaszas, Wanderley, Mendoza y Sosa Reyes. Y el balompié hispano, desde entonces, vive, prácticamente de sus propios recursos. Sin importación ni exportación. Con las fronteras cerradas a cal y canto y un solo agujerito abierto al exterior para que por él se filtren los «oriundos»... Y todo ello porque los clubs no quisieron en la última asamblea tirar el muro, cuando la Federación española les preguntó qué se hacía y antes de que la D.N.D., consiguientemente, declarase el «statu quo» hasta los mundiales de Alemania.

Lo malo de todo esto es que la mayoría de los clubs, de los entrenadores y de los aficionados no hacen más que quejarse de la pobreza de nuestro fútbol actual, sobre todo si le comparamos con el de hace algunos años, cuando nuestros conjuntos eran los auténticos gallitos de las competiciones continentales y se cotizaban a muchos miles de dólares en cuanto salían a exhibir su gran juego por esos mundos del balón dentro o fuera del continente. Y lo peor aún es que esos mismos clubs, a pesar del «statu quo», podrían aún romper los moldes actuales y solicitar la apertura en una asamblea extraordinaria, con la aquiescencia de la F.E.F. y con la casi seguridad de que la D.N.D. abriría de nuevo las fronteras a la importación a petición de los interesados.

#### **POCAS FIGURAS**

Porque yo creo, sinceramente, y como yo muchísimos, la mayoría, que la importación de figuras extranjeras es necesaria hoy en día en nuestro fútbol, en un fútbol que, aunque va creciendo paulatinamente el número de sus fichas de jugadores, ve también decrecer alarmantemente el número de sus «vedettes». Y es que mientras el número de jugadores federados en España se eleva a unos 111.000 (65.387 aficionados, 42.181 juveniles y 3.748 profesionales), la cifra deja mucho que desear si la comparamos con las de otros países: Rusia, más de tres millones; Alemania Federal, más de dos; Inglaterra, casi uno; Francia y Holanda, más de medio; Checoslovaquia y Alemania Oriental, más de 300.000; Yugoslavia, Polonia, Italia y Austria, más de 200.000, y Bélgica, Bulgaria, Dinamarca y Hungría..., más que España.

Nos encontramos, pues, con que dieciséis países continentales nos aventajan en número de jugadores, lo cual induce a pensar que demasiado se está





Los cuatro importados del Sevilla: Pazos, Toñanes, Bergara y Acosta.



Mendoza, el portugués de color que acariciaba la pelota. Del Atlético de Madrid pasó al Barcelona, y del club azulgrana al Mallorca, donde dijo adiós al fútbol.

logrando, tanto a escala de clubs como de selecciones nacionales, en el campo internacional. Aunque también hay que advertir que todos queremos más. Pero, ¿cómo se puede lograr?... Muy sencillamente: a largo plazo, prestando más atención a nuestros infantiles, juveniles y aficionados, y, a corto plazo, permitiendo que vengan grandes jugadores extranjeros para que, a su vez, creen escuela y despierten más interés entre los chavales, como ocurrió en los tiempos de Di Stéfano, Kubala, Ben Barek, Wilkes, Kopa y demás ases, que dejaron bien marcada entre los alevines de jugadores de entonces la impronta de su juego. Los clubs, señores, tienen la palabra.

#### PESIMOS RESULTADOS

Lo que sinceramente no creo que sea ni provechoso ni aconsejable ni rentable a corto o largo plazo es que se mantenga el estado actual de cosas, con el muro de los extranjeros y ese agujerito abierto para que se filtren los «oriundos», y no todos, claro, porque en cuanto se descubre que han sido internacionales en otros países —lo cual debía de ser el requisito imprescindible de sus certificados, como credencial de su clase—, también se cierra la gatera...

Y los resultados de esta incomprensible política están bien a la vista, desgraciadamente. Si exceptuamos a Ufarte, del Atlético de Madrid; a

Varela, del Málaga; a Iriarte, del Oviedo; a Martínez, del Valencia, y a Morán D'Agostiño, del Vetusta, cuya condición de «oriundos» es realmente muy relativa, puesto que nacieron todos ellos en España, son hijos de padres españoles y conservaron su nacionalidad siempre, aunque estaban jugando fuera de nuestras fronteras.

Si exceptuamos a estos cinco (en los que ya puede apreciarse el porcentaje de auténtica clase importada), los demás «oriundos-oriundos» y los resultados de su juego y de sus actuaciones en España dejan, en su absoluta, rotunda y asombrosa mayoría, muchísimo que desear futbolísticamente hablando, como lo prueba el hecho de que en los

seis años que llevamos con las fronteras cerradas a los extranjeros, han venido a jugar a nuestros equipos ¡ciento veintidós «oriundos»!, y que de esta cifra sólo media docena, aproximadamente, han llamado de veras la atención de los aficionados por su gran juego. Pero como no vamos a darles ahora la lista de esos ciento veintidós, les vamos a ofrecer la relación de los que han estado en liza esta temporada, que terminó ya oficialmente el domingo pasado, con sus respectivos equipos en tal período y, de paso, con la fecha de su llegada a España..., dato éste que resulta significativo, sobre todo si se piensa que el cupo de «oriundos» por club es de dos jugadores sólo, pero que

cada «oriundo» pierde su condición de tal a dichos efectos a los tres años de jugar en España.

Y como la lista la damos por orden alfabético y por clubs, les recordaremos de paso la carrera del «oriundo» del Club de Fútbol Andorra, Oliva, que llegó a nuestro país (que es el suyo, claro), procedente de la Federación argentina, en el año 1958, y que desde entonces ha jugado en el Mallorca, Tarrasa, Cartagena, Lérida, Manresa, Tarrasa, nuevamente y Villanueva... (sin comentarios).

En fin, vayamos con la relación de maras y los comentarios vayan poniéndolos ustedes:

Club	Jugador	Federación de procedencia	Año de inscripción en la F.E.F.
Andorra	Oliva	Argentina	Septiembre, 1958
Atlético de Madrid	Ufarte (nacido en España)	Brasilense	Julio, 1964
Badalona	Ovejero	Argentina	Septiembre, 1969
Calella	Bogado	Paraguay	Septiembre, 1966
Celta de Vigo	Doldán	Paraguay	Noviembre, 1969
Córdoba	Lezcano	Paraguay	Julio, 1967
	Rojas	Paraguay	Agosto, 1968
Coruña	Rodríguez Ribeiro	Brasilense	Julio, 1969
	Gaona	Paraguay	Septiembre, 1968
Ejea	Martínez Rojas	Paraguay	Septiembre, 1967
	Canario (nacionalizado)	Brasilense	Septiembre, 1969
Elche	Lezcano	Chilena	Septiembre, 1962
	González	Paraguay	Agosto, 1968
Español	Alfonso Vázquez	Paraguay	Agosto, 1970
	Re	Paraguay	Septiembre, 1959
	Griffa	Argentina	Septiembre, 1959
Granada	Romero	Paraguay	Agosto, 1967
	Fernández	Paraguay	Septiembre, 1967
Hércules	Juárez	Paraguay	Septiembre, 1970
	Humberto	Paraguay	Agosto, 1969
	Waldo (nacionalizado)	Brasilense	Agosto, 1961
	Sarrachini	Argentina	Septiembre, 1969
	Wanderley (nacionalizado)	Brasilense	Enero, 1963
Ilicitano	Aranda	Paraguay	Septiembre, 1968
Imperial	Santander Acosta	Alemana	Septiembre, 1967
Jaén	Ferreira Villarta	Paraguay	Septiembre, 1968
Levante	García Gerpe	Argentina	Mayo, 1965
Real Madrid	Miguel Pérez	Argentina	Agosto, 1967
	Fleitas	Paraguay	Junio, 1968
	Touriño	Argentina	Octubre, 1970
Málaga	Cabral	Paraguay	Julio, 1963
	Viberti	Argentina	Septiembre, 1969
	Varela (nacido en España)	Argentina	Septiembre, 1970
Mallorca	Vilanova	Argentina	Septiembre, 1966
	Cáceres	Paraguay	Septiembre, 1969
	Mendoza (nacionalizado)	Portuguesa	Septiembre, 1969
	Benegas (ced. por el At. de Madrid)	Paraguay	Febrero, 1969
Mirandés	Aramayo	Argentina	Octubre, 1967
Mollerusa	Bernal	Paraguay	Septiembre, 1967
Oviedo	Iriarte (nacido en España)	Chilena	Septiembre, 1966
Paiporta	Bernatto	Paraguay	Noviembre, 1969
Pontevedra	García Villalba	Paraguay	Septiembre, 1969
Sabadell	Pini (nacionalizado)	Uruguay	Septiembre, 1962
	Jara	Paraguay	Septiembre, 1969
Salamanca	Prougenes	Argentina	Septiembre, 1969
San Andrés	Diéguez	Argentina	Febrero, 1958
	Bergara, Ignacio	Uruguay	Septiembre, 1962
	Bergara, Alberto	Uruguay	Septiembre, 1962
Sevilla	Acosta	Argentina	Septiembre, 1969
	Toñanes	Paraguay	Agosto, 1969
	Pazos	Argentina	Agosto, 1967
Tarragona	Medina	Paraguay	Noviembre, 1969
Tarrasa	Franco	Chilena	Julio, 1967
Valdepeñas	Medina Ayala	Paraguay	Noviembre, 1970
Valencia	Anibal	Paraguay	Septiembre, 1968
	Martínez (nacido en España)	Argentina	Septiembre, 1968
	Jara	Paraguay	Agosto, 1965
	Vaklez	Argentina	Septiembre, 1970
Valladolid	Endériz	Uruguay	Agosto, 1959
Vetusta	Morón D'Agostiño (nacido en España)	Argentina	Noviembre, 1969
Villarreal	Sosa-Reyes (nacionalizado)	Uruguay	Septiembre, 1963
	Sigi	Procedía de Perú (equipos de colegios sin federal)	Septiembre, 1962
Zaragoza	Casco	Paraguay	Septiembre, 1965
	Ocampos	Paraguay	Octubre, 1969
	Martín	Argentina	Septiembre, 1967

Y a esta lista podría añadirse la de otros «oriundos» que no han estado inscritos federativamente la temporada 1970-71, aunque sí actuaron otros años:

Zimmerli	Paraguay	Septiembre, 1969
López Osorio	Portuguesa	Septiembre, 1962
Castilla Prieto	Uruguay	Septiembre, 1962
González Álvarez	Argentina	Septiembre, 1967
Amarilla	Paraguay	Septiembre, 1958
Romero Isasi	Uruguay	Septiembre, 1960
Kaszas (nacionalizado)	Estados Unidos	Junio, 1969

Lo único que cabe preguntar ya a los entrenadores, jugadores, directivos y federativos es si creen que debe seguirse por este camino o deben abrirse las puertas a la importación de figuras, extranjeros o no, e internacionales o no.





LORA



HITA



ACOSTA



DE DIEGO

## CUATRO ASES DEL SEVILLA

● Treinta y tres temporadas en la División de Honor, desde 1934-35 a 1967-68 y desde 1969-70 a la actualidad, el Sevilla Club de Fútbol, fundado en 1905, es uno de los clubs más antiguos y prestigiosos del fútbol español y uno de los pocos que han defendido nuestro pabellón balompédico en la Copa de Europa. En las fotografías, cuatro de sus máximas estrellas actuales: los internacionales Lora e Hita, el ex madridista y ex sabadellense De Diego y el paraguayo Acosta, gran goleador del equipo. (Fotos Europa Press.)





**CISNEROS PALACIOS:**

# «EN SEPTIEMBRE DEL AÑO PROXIMO DEJARE AL SEVILLA»



## ● «UNA INDISCRECIÓN PERIODÍSTICA FRUSTRO EL FICHAJE DE HELENIO HERRERA»

Por **LUIS ARNAIZ**  
Fotos: Javier Gálvez

● «Le ofrecí un millón por la Liga y otro por la Copa, pero quería cobrar por anticipado y yo quería pagarle según los resultados obtenidos»

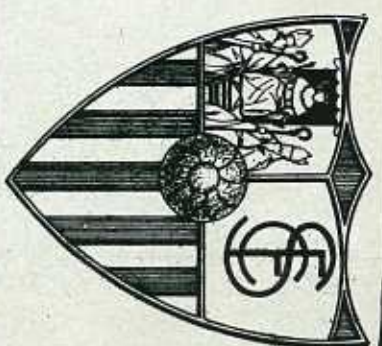
**E** S uno de los hombres prestigiosos de Sevilla. Abogado, economista y doctor en Política. Tiene un despacho de abogacía abierto en una de las céntricas y estrechas calles sevillanas. Y allí permanece desde muy de mañana a muy avanzada la tarde. Pero es, además, presidente del Sevilla. Se llama, todos ustedes deben saberlo ya, José Ramón Cisneros Palacios. Ocupa un cargo en la Real Federación Española de Fútbol, y apenas si tiene tiempo libre que pasar con su familia. Naturalmente, ésta es su gran pena. Y su gran ambición: llegar a ver

a los suyos todo el tiempo que se merecen.

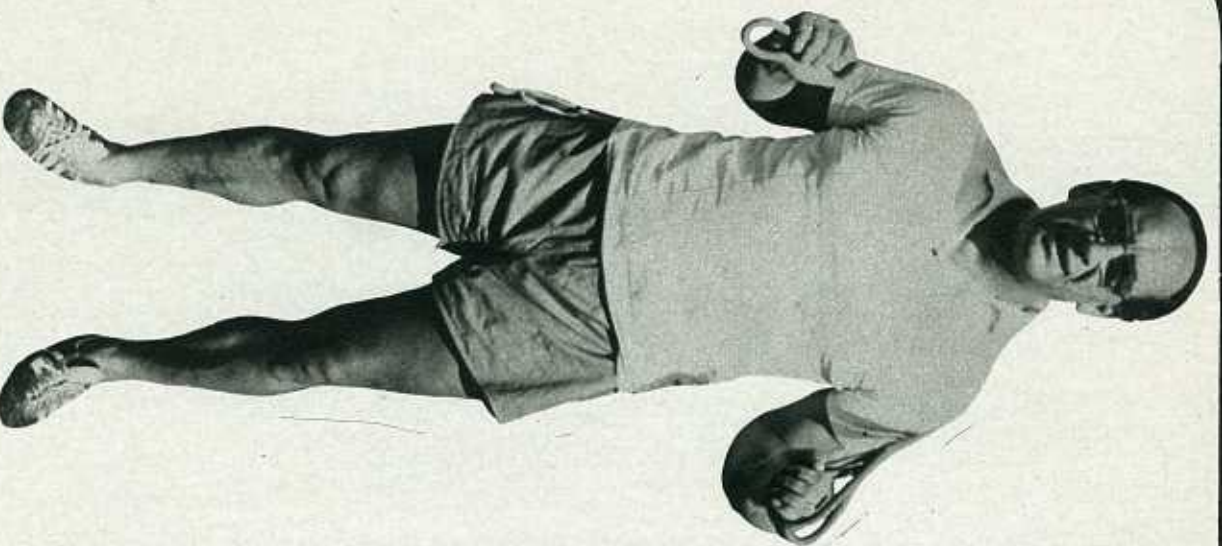
Este hombre, José Ramón Cisneros Palacios, serio cuando la ocasión le obliga, bromista mordaz cuando hace falta, sinceramente preocupado cuando los problemas lo requieren, tímidamente asustado de cuando en cuando, audaz a menudo y trabajador infatigable, tiene ahora un problema del que no puede sustraerse por muchas vueltas que dé a su pequeño despacho, anexo al de su trabajo diario. Porque es que la sustitución de Merkel, un hombre al que parte de los aficionados sigue

**SIGUE EN LA PAG. 27**





# PLANTILLA DEL SEVILLA, C.F.



**MAXIMILIAN (MAX) MERKEL**

Nació en Viena (Austria), el 17-12-1918. Fue jugador del Rapid de Viena hasta los treinta y cinco años, e internacional en una sola ocasión. Su etapa de entrenador la inició en la selección holandesa de fútbol, después pasó al Rapid de Viena, con el que fue campeón de Austria; Borussia Dortmund (Alemania), con el que ganó la Bundesliga; Munich 1860 (Alemania), conquistando la Bundesliga y la Copa de Alemania; Nuremberg (Alemania), campeón de la Bundesliga, y, finalmente, Sevilla, con el que logró acudir a la Copa de Ferias. (Actualmente, ha sido sustituido por Diego Villalonga.)



**José Rodríguez Domínguez (RO-DRIL).** Nació en La Aljaba (Sevilla), el 12 de abril de 1946. Talla: 1,75 metros. Peso: 75 kilos. Internacional: una vez «Sub-23».



**José BONILLA Jiménez.** Nació en Sevilla, el 15 de marzo de 1946. Talla: 1,76 metros. Peso: 75 kilos.



**Antonio Rincón Gómez (TONI).** Nació en Los Molares (Sevilla), el 26 de febrero de 1942. Talla: 1,75 metros. Peso: 72 kilos.



**Manuel Borrero Rodríguez (CHACON).** Nació en Coria del Río, el 24 de marzo de 1945. Talla: 1,65 metros. Peso: 66 kilos.



**Hermínio Rafael TONANES Almeida.** Nació en Asunción (Paraguay), el 9 de marzo de 1946. Talla: 1,75 metros. Peso: 75 kilos.



**Juan López HITA.** Nació en Algeciras (Cádiz), el 5 de septiembre de 1944. Talla: 1,67 metros. Peso: 67 kilos. Internacional: una vez «A» y una vez «Sub-23».



**Manuel COSTAS Santomán.** Nació en Sanlúcar (Pontevedra), el 8 de mayo de 1942. Talla: 1,76 metros. Peso: 77 kilos.



**José María RODRÍGUEZ Rodríguez.** Nació en Cádiz, el 17 de marzo de 1947. Talla: 1,72 metros. Peso: 71 kilos.



**SANTOS Bedoya López.** Nació en Madrid, el 3 de noviembre de 1941. Talla: 1,74 metros. Peso: 73 kilos.









**SEVILLA  
CLUB DE FUTBOL**



# HISTORIA

● Mientras existen personas que afirman que el fútbol llegó a España por los puertos del Norte del país, otros tantos aseguran que fue por los del Sur, concretamente por el de Huelva, teoría esta última que parece haber sido aceptada ya como cierta incluso de forma oficial. En fin, de Huelva, Guadalupe arribó, llegó en seguida a Sevilla, de la mano de un grupo de ingleses aficionados. Aquellos amantes británicos del «foot-ball» se llamaban Wood, Hamick, MacKenzie y Landon, entre otros, y su amor por el balón se contagió a toda velocidad a los sevillanos José Luis Gallego—fundador, precisamente, luego, del Sevilla F. C.—, Ángel Leñiz, Manolo y Fermín Zapata y Manuel Jiménez de León.

El citado grupo anglo-hispano propinó las primeras patadas al esférico de cuero en unos terrenos traseros a una fábrica de vidrio, situada en La Trinidad. En dicha fábrica es donde cada día, tras los entrenamientos, se guardaban hasta el día siguiente los palos de las porterías. Era el año 1900. Del campo de la fábrica se pasó pronto al del Prado de San Sebastián, sobre las antiguas tablas del Parque de María Luisa. En el grupo de aficionados figuraban ya Paco Alba, alma del futuro club; Enrique y José Lafita, Dedina Tógores, Valenzuela, Mata, Casso, Bézar, etcétera. La fundación del Sevilla F. C. tuvo lugar, en fin, el 14 de octubre de 1905, y el primer campeonato andaluz disputado un año más tarde, fue conquistado ya por el citado club, que repitió el éxito en 1907.

● COLORES: Camiseta y calzón blancos, y medias blancas con vueltas rojas.

● CAMPO: Estadio de Ramón Sánchez Pizjuán, con capacidad oficial para 46.325 espectadores.

● PRESIDENTE: Don José Ramón Cisneros Palacios.

● DOMICILIO SOCIAL: San Miguel, 3. Teléfono 224016.

● TÍTULOS: Catorce veces campeón de Andalucía, tres de Liga en Segunda División, un campeonato de Liga de Primera División, tres Copas del Generalísimo, dos campeonatos de España de aficionados, un campeonato nacional de juveniles, tres trofeos Ramón de Carranza, tres trofeos Teresa Herrera, un trofeo Costa del Sol y Trofeo CL Aniversario de la Independencia Argentina.

● FIGURAS: Amet, «Kink», Spencer, León, Brand, Alcázar, Tejada, Tache, Fede, Euskalduna, Segura, Cano, Torrontequi, Campanal I, Deva, Guillermo Elizaguirre, Epele, Bracero, Sánchez, Joaquín, Félix, López, Diego Villalonga, Pepillo I, Raimundo, Berrocal, Alconero, Mateo, Guillamón, Campanal II, Campos, Bustos, Iturbe, Arza, Bertrid, Eguliz, Araújo, Herrera, Antúnez, Domenech, Manolín, Pineda, Mariano, Guillamón II, Ramoní, Oñoro, Gallardo, Ayala, Enrique, Mangui, Valero, Varela, Romero, Pepín, Liz, Pahuet, Pepillo II, Antoniet, Cardoso, Maraver, Ruiz-Sosa, Diéguez, Agüero, Pereda, Mut, Ribera, Achúcarro, Areta III, Mateos (Enrique), Canario, Gallego, Juan Manuel, Cabral, Oliveros, Rebellón, Eloy, Felo, y los actuales: Rodri, Eloy II, Berrueto, Lora, Toñanes, Hita, Costa, Santos, Pazos, Acosta, Blanquito, Lebrón, De Diego, Garzón, Juan Antonio, Chacón, Toni, Bergara II, etcétera.



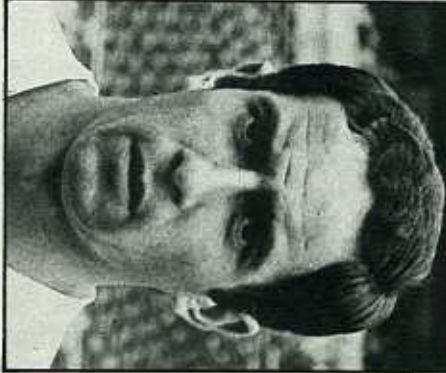
**PAZOS FLORES.** Nació en Buenos Aires, el 24 de julio de 1945. Talla: 1,70 metros. Peso: 69 kilos. Internacional: una vez «Sub-23».



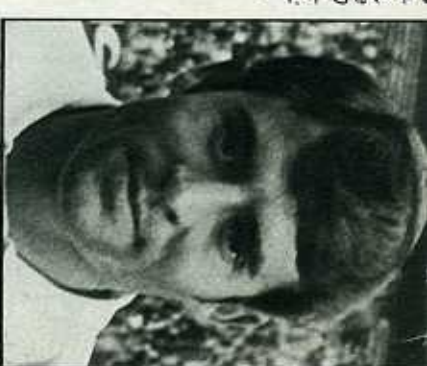
**Alberto Daniel BERGARA de Medina.** Nació en Montevideo (Uruguay), el 24 de julio de 1942. Talla: 1,68 metros. Peso: 70 kilos.



**Manuel Muñoz Blanco (BLANQUITO).** Nació en Ecija (Sevilla), el 7 de mayo de 1949. Talla: 1,70 metros. Peso: 68 kilos.



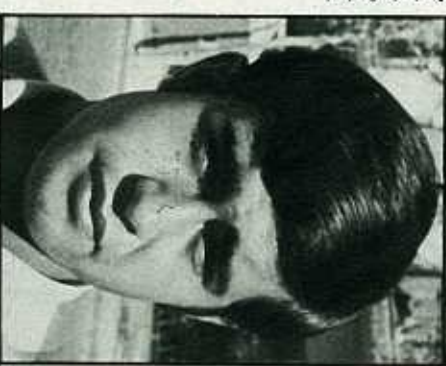
**Rafael DE DIEGO Larrañaga.** Nació en Guetaria (Gipuzcoa), el 7 de mayo de 1949. Talla: 1,68 metros. Peso: 69 kilos.



**Enrique LORA.** Nació en Puebla del Río (Sevilla), el 7 de mayo de 1945. Talla: 1,66 metros. Peso: 67 kilos. Internacional: siete veces «A».



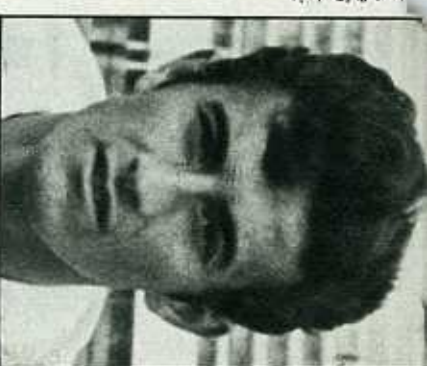
**Pedro BERRUETO Martín.** Nació en Melilla, el 22 de mayo de 1945. Talla: 1,59 metros. Peso: 70 kilos. Internacional: dos veces «Sub-23».



**Juan LEBRON Lainez.** Nació en Puerto Real (Cádiz), el 24 de julio de 1949. Talla: 1,69 metros. Peso: 66 kilos.



**ELOY Matute Urbano.** Nació en Armilla (Granada), el 6 de junio de 1955. Talla: 1,79 metros. Peso: 78 kilos.



**Bernardo ACOSTA Miranda.** Nació en Asunción (Paraguay), el 20 de agosto de 1944. Talla: 1,77 metros. Peso: 76 kilos.



**José María GARZON Fitó.** Nació en Valencia, el 4 de agosto de 1947. Talla: 1,80 metros. Peso: 77 kilos. Internacional: «Sub-23».



**JUAN ANTONIO López Gallego.** Nació en Murcia, el 20 de noviembre de 1943. Talla: 1,67 metros. Peso: 67 kilos.





● «Desde que estoy en la presidencia del club, apenas he podido ir un par de veces al cine con mi familia»

● «Hemos reducido un déficit de ciento cincuenta y dos millones a menos de la mitad»

prestando su favor, no es tarea fácil, aunque el presidente del Sevilla tenga ya una serie de nombres muy perfilados.

—¿Por qué falló el «asunto Helenio Herrera»?

—Por una indiscreción periodística.

—¿Y eso?

—Ya ve. Creo que uno de los actos más trascendentales de una directiva es elegir entre los candidatos que se presenten. Cuanta más información se tenga de ellos, menos posibilidad de error hay. Y eso, precisamente eso, es lo que habíamos hecho con don Helenio. Las gestiones no fracasaron. La indiscreción del periodista dio con ellas al traste. Fijese que yo no le había dicho ni a mi esposa que iba a Roma. Le aseguré que tenía unos asuntos pendientes en París que requerían mi presencia. La charla con Helenio Herrera era total y absolutamente secreta. A la salida de Fiumicino, un fotógrafo nos sorprendió juntos. El no sabía quién era yo, pero, lógicamente, pensó que debía ser un directivo español al oír que hablábamos castellano. Tanto se intrigó, que le preguntó a Helenio que quién era yo. El dijo que sólo un buen amigo. Pero, por lo visto, no se lo debió creer, ya que al día siguiente aparecimos fotografiados con un pie de foto en el que se afirmaba que yo era un emisario de algún club español.

—A pesar de todo, eso no parece obstáculo como para romper unas relaciones comerciales. ¿Acaso es que le ofrecía poco a Herrera?

—Creo que le ofrecí una suma apreciable. Y es que era una de las soluciones que se nos ofrecían. La única dificultad monetaria que surgió fue la de que él quería cobrar por anticipado y yo quería pagarle de acuerdo con los resultados obtenidos por el equipo. De todas formas, puedo anticiparle que le ofrecí un millón

si ganábamos la Liga y otro millón si lográbamos el título de Copa.

—Cisneros, ¿por qué esa «manía» de contratar a un extranjero?

—Es muy sencillo. Lo poco que queda libre de los españoles no me interesa. Los buenos ya están cogidos. Esa es la única respuesta.

#### EL SEVILLA Y SU FUTURO

José Ramón Cisneros Palacios lleva ya tres temporadas al frente del equipo. Consiguió el ascenso de Segunda a Primera y, ahora, parece ya algo cansado de tanta lucha, de tanto esfuerzo.

—¿Quiere marcharse?

—La verdad es que no quiero seguir.

—¿Cuándo dejará las riendas del club a su sucesor?

—Cuando llegué a la presidencia del Sevilla me tracé un plan cuatrienal. En septiembre de la temporada que viene se cumplirá el plazo. Entonces será la hora de decir adiós a todo esto.

—Pero... ¿y el Sevilla? ¿Qué pasará con el club si se rompe esa línea marcada por Cisneros Palacios?

—No creo que suceda así. El Sevilla está entre los «grandes» del fútbol español. Eso ya es más que suficiente para asegurar una continuidad.

—Le queda una temporada al frente del club. ¿Va a ser muy exigente?

—Quiero lo mejor para el Sevilla. Verlo hecho realidad sería mi mayor satisfacción.

—¿Le ha dado, hasta estos momentos, muchos disgustos la presidencia?

—Bastantes, pero ya me los esperaba. Para ser sincero, debo decirle que también me dio la inmensa alegría de un homenaje, que se celebró el 13 de marzo.

—¿Se ha arrepentido alguna vez del paso que dio al aceptar el cargo de rector máximo del equipo?

—Muchísimas veces. Y le voy a decir algo más: yo llegué a esto del fútbol de forma casual. Ciertamente siempre he sido un eterno seguidor del Sevilla. Llegué a jugar en sus juveniles y lo cierto es que en mi sangre siempre ha latido la fuerza de estos colores. Bien; en la anterior presidencia se me ofreció el cargo de secretario, cuando las cosas iban mal. Yo acepté, porque el club tenía pendientes una serie de problemas jurídicos a resolver. Y me puse a trabajar con todo mi empeño. A los dos meses era vicepresidente segundo. Poco después me pidieron unos amigos, que me visitaron en este despacho en el que estamos hablando, que me presentara a las elecciones para la presidencia. Yo sabía que debía haber otros candidatos y por eso acepté. Pensaba retirarme en cuanto saliera el segundo

aspirante. Pero éste no llegó y tuve que aceptar. Desde entonces, apenas si he podido ir al cine un par de veces con mi familia. Y eso, créame, es un sacrificio excesivo.

—¿Cuántas horas dedica a su presidencia?

—Todas las que puedo, siempre y cuando no entorpezcan mi trabajo profesional. A partir de las nueve de la noche estoy en el club. Y muchas veces hasta muy avanzada la madrugada.

—¿Qué ha conseguido en su mandato?

—Usted ya sabe que los peores problemas son los monetarios. En ese aspecto, puedo decirle que hemos reducido nuestro déficit, de ciento cincuenta y dos millones, a menos de la mitad. Por otra parte, tenemos comprada una nave en la que construiremos la nueva sede social, en la calle Harinas. También he

conseguido para el Sevilla ciento cincuenta mil metros cuadrados gratis para el club y una opción sobre otros cien mil más, en los que se construirán tres campos de entrenamiento. Asimismo, tenemos pendiente la terminación de las obras del estadio Sánchez Pizjuán.

—¿No va a quedar mucha tarea pendiente, si se marcha?

—Creo que el que venga detrás sabrá hacerlo mejor que yo. Soy de la opinión de que, tras uno, siempre llega otro que debe mejorar el trabajo del precedente.

—Por lo que veo, está decidido a su marcha.

—Por supuesto que sí. Lo he pensado con calma, detenidamente. Si no me echan antes, en septiembre de 1972 me marcharé.

Y no parpadeó al decirlo. Está, por lo que se ve, dispuesto.



El presidente del Sevilla, señor Cisneros, en la primera visita de Max Merkel al Sánchez Pizjuán.





## Capaz de todo.

Porque el 600 es un coche para todas las necesidades. Y para todas las edades. Siempre dispuesto a quedar como el mejor, le pida lo que le pida.

Nada le hace mella. En ciudad, en carretera, subiendo o llaneando, el 600 le responderá como lo que es: el coche más duro y experimentado de España.

**Sólo hay un coche  
como el 600.**

**SEAT  
600**



HOY NOS RECIBE...

Por Julián de Reoyo - Fotos: Agustín Vega y archivo

# TONY LEBLANC

## (EX BOXEADOR Y EX FUTBOLISTA)

- «Me fui del boxeo porque me iban a dar más que a una estera»
- «En el deporte de las doce cuerdas admiré a Ignacio Ara, Luis de Santiago, Fred Galiana y José Legrá»
- «Jugando en el Chamberí, paré tres penalties y ascendimos a Tercera División»



**T**ONY Leblanc es un hombre feliz. Feliz en su casa con su numerosa familia; contento dentro de su profesión y dichoso con el cariño que los niños le demuestran a cada momento. Tony Leblanc hizo deporte en serio: boxeo y fútbol. En ninguno de ellos llegó a alcanzar la fama, al menos, la enorme popularidad que le diera la escena. Tony canta, baila, toca la guitarra, compone, hace ritmo con cualquier cosa; encarna personajes distintos de su propia creación; monta revistas y un sinfín de cosas más que haría interminable su enumeración. Tony Leblanc combinó el deporte con su polifacética profesión actual. Cuando le he preguntado si cambiaría su actividad de actor, por haber sido un superclase dentro de algún deporte, me ha contestado con firmeza:

—No me cambiaría, porque dentro del deporte, si hubiese llegado a ser un fenómeno, tendría la admiración del público. Y dentro de mi actual profesión tengo esa misma admiración y, sobre todo, el cariño de los niños. Creo que soy el actor de los pequeños, y haciéndoles felices a ellos soy feliz yo.

Podemos dar fe de ello. Durante la entrevista hecha entre toma y toma de la nueva película que está rodando Tony, se han acercado varios niños a pedirle autógrafos y éste, tras ponerles su firma, les ha pedido un beso. Tony rueda su primera película a las órdenes de Alfonso Paso: «Los españoles y el amor».

—¿Empezamos hablando de boxeo? De todos es conocida esa afición tuya a ese duro deporte.

—Y que lo digas. Empecé lleno de ilusiones a practicarlo e hice treinta combates como amateur y tres de profesional, pero aquello era demasiado duro para mí. ¡Cómo pegaban! Con decirte que en el primer combate profesional gané a Antonio Monzón, que también hacía su debut, y al cuarto combate, éste había aprendido tanto que cuando me propusieron la revancha contesté que buscasen a otro. A mí no me pegaban más.

—¿Con quiénes hacías guantes por aquellos tiempos de tus comienzos?

—Con *Librero* y *Justo Gascón*. A veces se les escapaba el brazo y te hacían polvo.

### IDOLOS

—¿Quiénes han sido tus ídolos dentro del «bello artes»?

—*Ignacio Ara*, *Luis de Santiago*, *Fred Galiana* y *José Legrá*. Ignacio era el científico, el maestro; Luis tenía una técnica extraordinaria; Galiana, una personalidad y una clase inigualable, y Pepe posee una flexibilidad, clase, entusiasmo y un movimiento de piernas que, a mí, que soy bailarín, me encanta.

—¿Y de los extranjeros?

—*Dave Moore*, *Clay*, *Papp*...

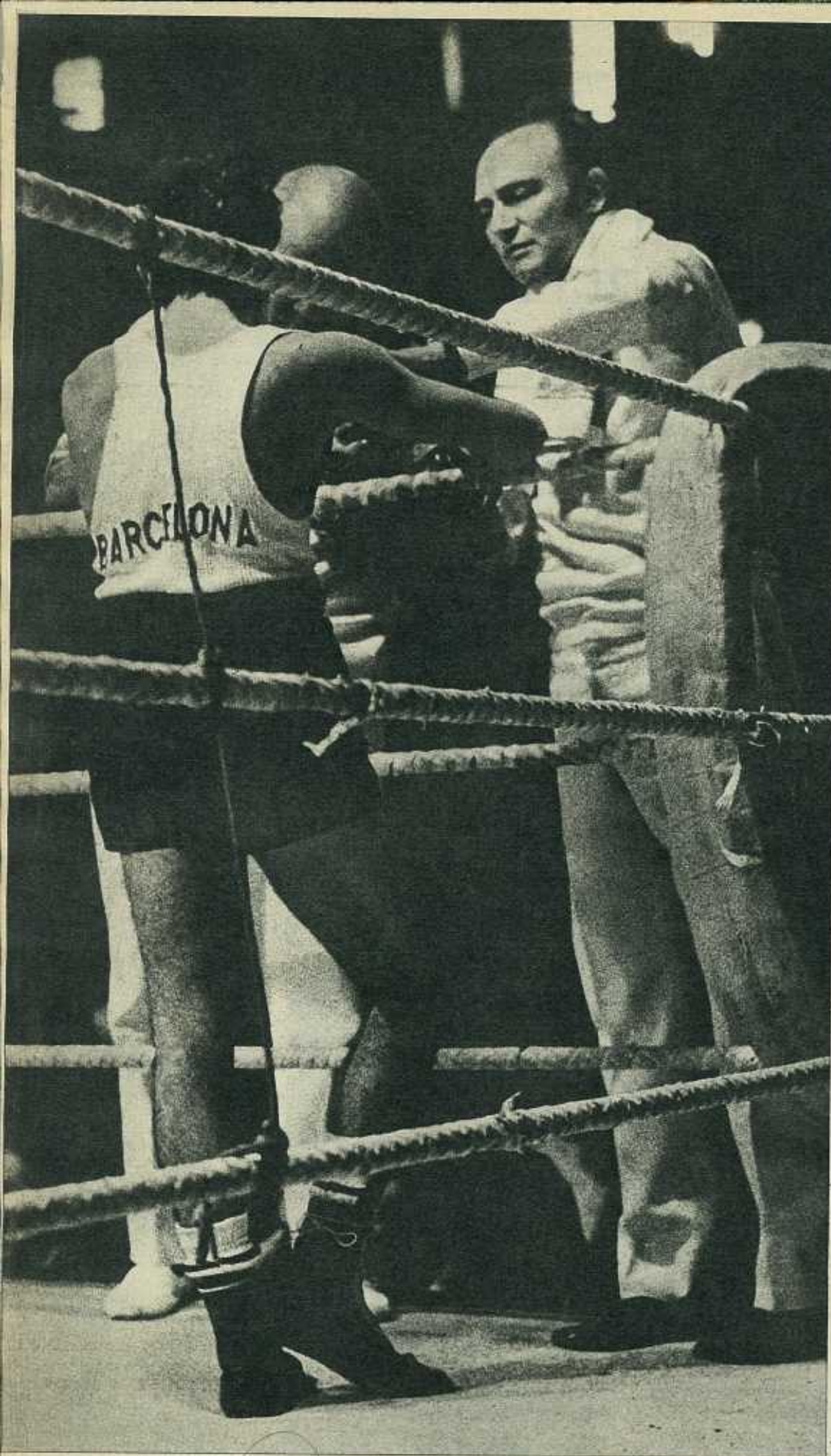
—Pasemos a Tony Leblanc empresario.

—De eso es mejor no hablar.

—¿Por qué?

—Es el capítulo triste de mi vida alrededor del boxeo. Organicé dieciocho reuniones, que son las que me obligaba





Tony, en la esquina del cuadrilátero. En una época estuvo dentro y hasta realizó treinta peleas como amateur y tres de profesional.



Tony Leblanc y Julián Reoyo, en un momento de la entrevista, subidos a un artificio del parque de atracciones.



Por lo que se ve, los patines de ruedas no eran el fuerte de nuestro entrevistado de hoy. Aquí le tienen ayudado por Miriam Kleckova, en una difícil situación.



Tony piensa y medita: «Si yo tengo el rey aquí, me está cubriendo la torre y el peón, y muevo el alfil hasta este cuadro, puedo ganar a Boris Spasky en tres jugadas. ¡Maté!»

## TONY LEBLANC

la Federación, y hasta llegué a montar, por vez primera en España, dos campeonatos de Europa la misma noche, y fue en ésta precisamente en la que más perdí. Corramos un tupido velo. Tampoco quiero que la gente piense que soy un llorón.

—Ha sonado el gong, hemos terminado con el boxeo. Pásemos al fútbol.

—Empecé jugando en el Do-

rin, luego en el Fuyma y, finalmente, me traspasaron al Chamberí.

—¿Cuánto te dieron por la ficha?

—Dos mil «pesetazas» que, en aquellos tiempos, casi era una fortuna.

—¿Tus mejores recuerdos dentro del deporte rey?

—Los mejores recuerdos son siempre los de niño. Cuando jugaba al fútbol detrás del Museo del Prado, horas y horas.

Ya de mayor, jugando un partido decisivo con el Chamberí, paré dos penaltis y ascendimos a Tercera División. Tenía yo entonces veintidós años y me defendía muy bien debajo de los palos, pero seguía cantando y bailando, y esto pudo más. No olvides que a los ocho años había debutado en la escena con una obra de los Álvarez Quintero.

—Terminó tu carrera futbolística cuando ascendió el Cham-

berí a Tercera División. Entonces te quedaste en simple espectador. ¿De qué equipo eras seguidor y a qué jugadores admirabas?

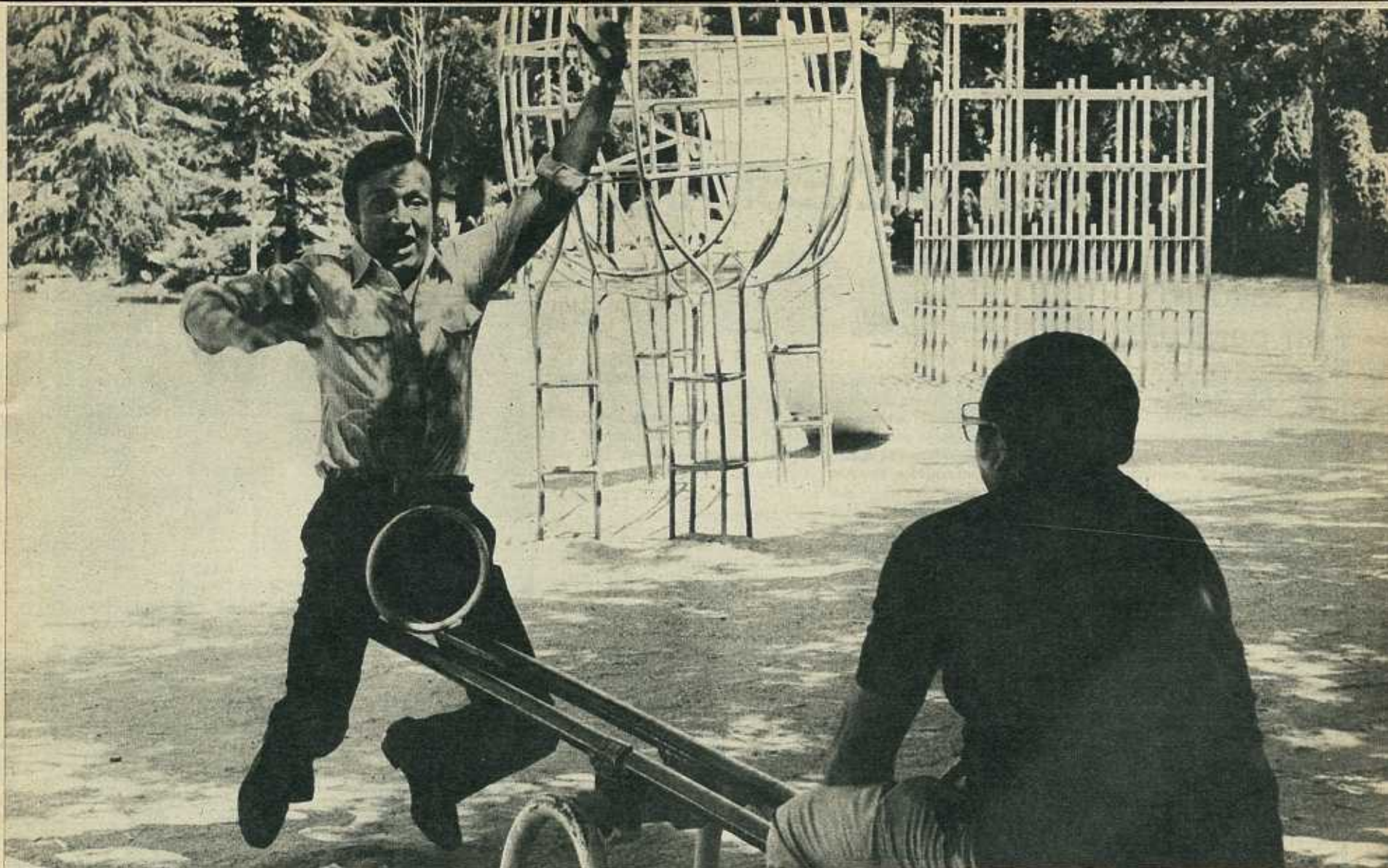
—Soy madridista, y aunque no tengo carnet de socio, sí que me dieron una medalla de oro y brillantes, que guardo con verdadera ilusión. Como espectador voy poco a los campos, pues mi profesión no me lo permite y mi ídolo fue Luis Molowny. Luis jugó, hizo

jugar y cumplió dentro de una época en la que el Real Madrid tuvo que luchar a fondo.

—¿Cómo ves a tu equipo actualmente?

—Yo no lo veo tan mal como algunos dicen. Después de ganar seis Copas de Europa, estar quince años seguidos en el torneo más importante de Europa y cambiar todos los jugadores, se mantiene con los de cabeza. Sólo este año se ha quedado sin ganar nada. No, el





*El columpio es un deporte para niños al que querían volver a jugar los mayores, al menos Tony Leblanc.*



*Apartado del deporte activo, el gran actor volvió al campo del boxeo como promotor. Aquí le vemos junto a Miguel Velázquez y José Legrá en vísperas de un combate.*

*Tony Leblanc, haciendo paralelas. El esfuerzo es grande, y la altura, pequeña.*



*Madrid nunca puede estar mal; si acaso, no tan bien como antes.*

#### LOS HIJOS

—Tienes ocho hijos, cinco niñas y tres chavales. ¿Harán deporte o serán actores?

—Todos hacen deporte porque esto les fortalece y vigoriza. Me gusta verles jugar al fútbol, al baloncesto y nadar. El baloncesto es otro de los

deportes completos que quiero que practiquen. Serán lo que Dios quiera que sean y lo que ellos deseen. Ahora hacen deporte y estudian.

—¿Tuviste en tu época de deportista alguna lesión grave?

—He tenido dos lesiones importantes: una, jugando con el equipo de los actores en un partido benéfico que me tuvo en cama mucho tiempo; y la otra, por hacer un esfuerzo me rompí el diafragma y casi me

mori tres veces: la primera, cuando me lo rompí; la segunda, en la mesa de operaciones y cuando desde ésta me llevaron a la habitación, allí volví en mí, recibiendo besos y palabras cariñosas de mi mujer. Ya creía que todo había terminado y comencé a reconocer a todos los que me rodeaban: mi amigo Miguel Gila, mirando la botella de suero y la goma enchufada a mi brazo para el gota a gota, va y me dice:

«¿Qué es, super o corriente?» Y casi me muero de risa.

No es una manera mala de morir. Las hay peores. Este es Tony Leblanc alrededor de los deportes, dentro de su vida cotidiana. Un hombre sencillo, trabajador hasta el agotamiento y feliz, porque hace felices a los niños. Yo añado por mi cuenta que también a los mayores, quizá porque nos sentimos un poco niños cuando admiramos al actor, sin olvidar

que también monta revistas, y para la próxima temporada ha contratado al ballet del Moulin Rouge de París, que tampoco estará nada mal. Tony, el guardameta que paró dos penalties decisivos, que valieron un ascenso, y gran admirador de ese deporte tan duro y difícil que es el boxeo, el que, según propias palabras de nuestro entrevistado de hoy, es el bonito juego de dar y que no te den.



BRILLANTE FESTIVAL  
AEREO EN LA BASE DE  
TALAVERA LA REAL

# MERCEDES PAZ ESPARZA,

una sevillana que domina  
el salto  
en paracaídas

**E**L Real Aero Club de Badajoz encontró la inestimable colaboración de las autoridades del Ejército del Aire español, como también las valiosísimas aportaciones de las restantes jerarquías civiles de la ciudad. Y allí, en su base aérea, aviones F-104 Starfighter, modelos T-6 y HA-200 Saeta, de la Escuela Básica de Pilotos, intervinieron brillantemente en el I Festival Aéreo, donde pilotos españoles, dominadores de todos los secretos del vuelo, exhibieron infinidad de ejercicios acrobáticos en cada una de las facetas conocidas: vuelos invertidos, toneles ascendentes con pérdida voluntaria de velocidad en el momento de la salida, para entrar luego en el picado que les llevaba a recuperar la precisa velocidad, superando, airoso, el posible peligro.

Ejercicios magníficamente realizados por todos los participantes.

Como colofón a la gran ma-

tinal, lanzamiento de paracaidistas representantes del Paracaidismo de Sevilla y de Madrid. Una extraordinaria paracaidista sevillana, Mercedes Paz Esparza, fiel continuadora de Ana María Cano, primera mujer que se lanzó en paracaídas hace muchos años, hizo su lanzamiento con matemática precisión. La misma sencillez de que hizo gala al tomar tierra en el lugar previsto, la mostró al iniciar con ella una breve entrevista.

—¿Muchos saltos en tu historial?

—Los mismos que años cuenta.

—Entonces... no serán muchos.

—Veintidós.

—¿La altura que saltas al vacío?

—Desde los setecientos metros, los estipulados para el tipo de salto que practico.

—¿No es peligroso para una mujer?

—Lo mismo que para el hombre: ¡ningún peligro!

—¿Practicas algún otro deporte?

—Sí: baloncesto, y ahí, paradójicamente, he tenido un desagradable accidente. Ya ve, ¡cosas del destino!

—¿En qué club actúas como baloncestista?

—En el Medina, de Sevilla.

—Paracaidista deportivo, jugadora de baloncesto y ¿alguna otra cosa más?

—Trabajo y estudio decoración.

No nos extraña que ejecute los saltos con una notable plasticidad, realizada por su belleza, desde el momento de abandonar el avión hasta que recoge el útil del salto. La guapa paracaidista andaluza dijo llevar año y medio saltando y también que seguirá haciéndolo «mientras el cuerpo aguante». O... ¡hasta que llegue el amor y la obligue a no arriesgarse... en el poco peligro que existe en el paracaidismo!

Rafael J. GAMEZ



**UN SALTO DE DIECISIETE AÑOS.**—Otra preciosa fotografía protagonizada por una mujer. Se trata de Bárbara Alred, una preciosa criatura de diecisiete años, miembro del equipo nacional de gimnasia de la Gran Bretaña. Sobre la barra, la bellísima Bárbara consigue saltos tan sorprendentes y perfectos como éste, realizado en el Crystal Palace, de Londres. (Foto Keystone.)



**LA SORPRESA DEL ATLETA.**—Tiene dieciséis años y estudia ballet en la Escuela de Epsom (Inglaterra). Se llama Sharon Smythe y, como se ve, es una muñeca encantadora. No es de extrañar, por tanto, viéndola en disposición de iniciar un difícil paso de baile, que el atleta Jeff Fenge vuelva la cabeza, impresionado y sorprendido, al cruzarse con ella durante uno de sus entrenamientos. Conviene aclarar que la bella Sharon tiene por preparador a Ted Cunningham, presidente del Athletic Club de Mitchan, que es quien la ha llevado hasta las mismas pistas atléticas... Imaginamos que para promocionarla debidamente. (Foto Keystone.)



**DECEPCION EN WIMBLEDON.**—¡Qué terrible, señores! La gran campeona norteamericana Billie Jean King, derrotada en Wimbledon contra todo pronóstico por la joven australiana Evonne Goolagong, lanza la raqueta al aire, más decepcionada seguramente que enfadada, tal vez para poder llevarse las manos a la cabeza. Wimbledon ha finalizado esta vez para la experimentada y magnífica tenista. (Foto A. P. Europa Press.)



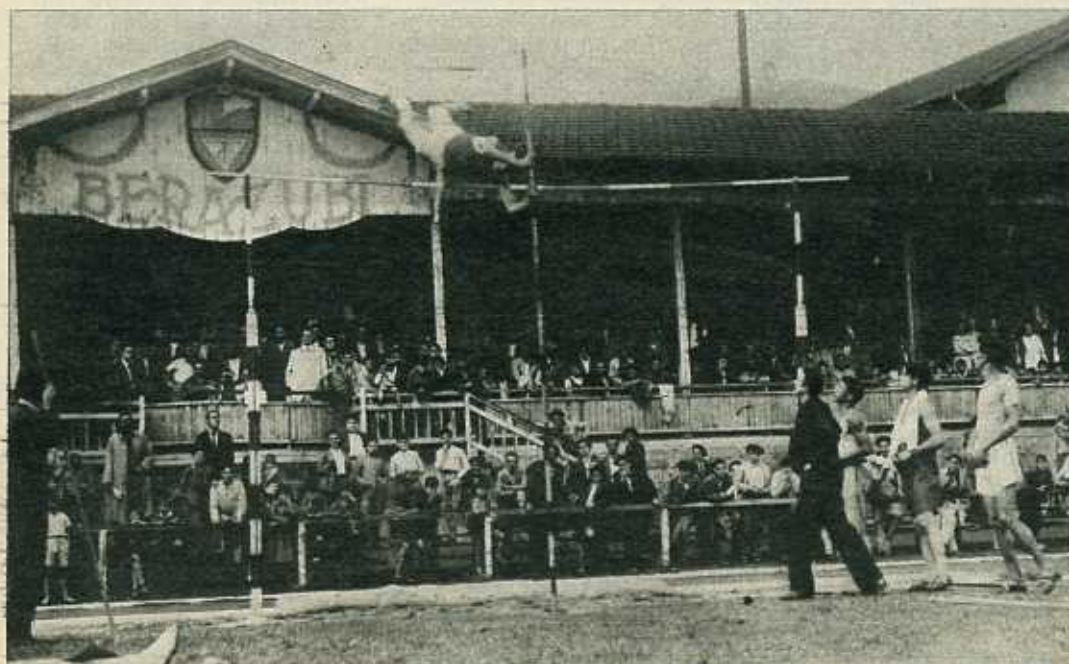
Se disputarán el viernes, sábado  
y domingo en el estadio madrileño  
de Vallehermoso

# LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE ATLETISMO: MAS DE MEDIO SIGLO DE HISTORIA



**PADRE E HIJO, POR LOS AIRES**

*Miguel Consegal, padre, campeón de España en muchas ocasiones, ganando el concurso de pértiga, en Berazubi, el año 1934. Su marca de entonces: 3,50 metros. Miguel Consegal, hijo, también repetido campeón español y actual titular en salto con pértiga, con una marca de 4,50 metros.*



**Félix Errauzquin -26 victorias en su haber-, el hombre que ganó más títulos**

**Antolín García, Wilhelm Blume, Eduardo Toba, José María Peña, Angel Mur, Celso Mariño, Miguel de la Quadra Salcedo, Ernesto Pons, José Luis Torres y Carlos Muntadas, nombres famosos en el palmarés de la competición**

**Dos populares que sólo llegaron a subcampeones:**

**Pedro Vallana y José María Yermo**

**Una familia dedicada al atletismo: Miguel Consegal y María Luisa Oliveras ganaron títulos, así como sus hijos, Miguel y María Luisa**

**De los atletas en activo los más laureados son Mariano Haro y Luis Felipe Areta, con once títulos cada uno**

**E**L próximo viernes, en el madrileño estadio de Vallehermoso, se iniciarán los LI Campeonatos de España de Atletismo (decimotercero tan sólo para las damas), que revestirán, sin duda, un enorme esplendor, como sucediera un año atrás en el mismo escenario con los que se dieron en llamar Campeonatos del Cincuentenario. Cincuenta y una ediciones, pero con dos interrupciones en su marcha, puesto que no se disputaron estos campeonatos en 1922, y tampoco en el trienio 1937, 1938 y 1939.

Los campeonatos se iniciaron con fuerza. Tres jornadas, entre los días 8 y 10 de septiembre, con el histórico campo de Atocha, en San Sebastián, como escenario, allá por el año 1917, pusieron el primer ladrillo

de la competición. Se redujo a dos jornadas la disputa de los títulos, y se eligieron sucesivamente como escenarios el campo del Athletic de Madrid; el del Español, de Barcelona, y nuevamente Atocha, hasta que en 1921, en el campo de Coysa, de Vigo, todo el atletismo se redujo a una jornada. Un año de pausa y otra vez tres jornadas con el campo de Romo, en Las Arenas, como escenario. Nueva reducción a dos fechas, y tenemos al magnífico campo de Berazubi, en Tolosa, como sede de los campeonatos por tres años seguidos.

En 1927 vuelven a Madrid las pruebas, que se disputaron en el viejo Metropolitano, y de ahí al terreno del Reus Deportivo; en 1929, a Montjuich, en Barcelona, que se repartió



con Berazubi la organización de todas las competiciones hasta que llegó el Alzamiento. Y en la posguerra tenemos como sede: Montjuich, Vallejo (Valencia), la Ciudad Universitaria madrileña, Berazubi, la Dehesa de Girona, la Exposición (Avilés), la Ciudad Deportiva (Burgos), Anoeta (San Sebastián), el estadio Sania Ramel (Tetuán), Cristo de las Cadenas (Oviedo), Riazor (La Coruña) y, por fin, el estadio de Vallehermoso. Esto, en cuanto al grueso de las competiciones, porque algunos años se han celebrado pruebas aisladas fuera de los recintos-sede.

Las mujeres, por su parte, tuvieron sus campeonatos separados de los masculinos en los años anteriores a la guerra. Ellas empezaron en 1931 (días 24 y 25 de octubre), en el campo de la Sociedad Atlético Madrileña, y siguieron ya en Montjuich hasta 1935, pero en fechas distintas a los hombres. Reanudaron su actividad, luego de muchos años de incomprensible prohibición, en 1963, con Montjuich como escenario, para pasar en 1964 a Vallehermoso, donde han seguido hasta ahora con sus pruebas, disputadas al mismo tiempo que las masculinas.

## NOMBRES FAMOSOS

A lo largo de las competiciones, muchos nombres ilustres, muchas figuras entrañables, a muchas de las cuales podemos volver a ver ahora, con el pelo canoso y muchos años encima, en los campeonatos de veteranos.

Recordamos ahora al primer atleta olímpico español, en Amberes, Félix Mendizábal, fallecido en 1959, y que se llevó siete títulos de España (los de 100 y 200 metros en los años 1917, 1918 y 1919, y el de 100 metros en 1920), al frente de un nutrido grupo de nombres inolvidables, que vamos a evocar para ustedes.

En las pruebas de velocidad, un famoso locutor, Antolín García, ganó tres títulos nacionales: los de 100 metros, en 1946 y 1949, año este último en que repitió victoria en los 200 metros. Constantino Miranda, que fue nuestro primer auténtico finalista olímpico, ganó seis títulos: dos en 5.000 metros (1946 y 1947), uno en 10.000 metros (1945) y tres en 3.000 metros obstáculos (1945, 1946 y 1948).

Todos recordarán al malogrado gimnasta Joaquín Blume, pero pocos sabrán que su progenitor, aun teniendo entonces nacionalidad alemana, ganó un campeonato español en 1919, el de salto de altura, en cuyo historial aparece como campeón Wilhelm Blume, con una marca bastante pobre: 1,60 metros. Eduardo Toba, el ex seleccionador nacional de fútbol, ganó en



Juan Carlos Jones fue el más espectacular de los vencedores, al ganar los 100 metros en 10-3. Aquí le vemos en una semifinal, en la que muchos cronómetros no oficiales tomaron 10-2, pero los jueces le negaron el gran récord.



Francisco Suárez Canal, campeón en los 400 metros vallas, con un gran récord de España: 50-6.

1946 el campeonato de triple salto. Y ya que hablamos de futbolistas, podemos recordar a Pedro Vallana, defensa internacional del Arenas de Guecho —aquel del célebre autogol olímpico—, que sólo pudo ser subcampeón en 100 metros, detrás de Félix Mendizábal, en 1918; a José María Peña, vizcaíno de Las Arenas, nacido en 1896, que fue en veintiuna ocasiones internacional, y que, tras ganar los 400 metros vallas (año 1925) y los 110 metros vallas (año 1926), pasó al profesionalismo futbolístico, enrolándose en el Real Madrid. También ha destacado en fútbol, aunque fuera como masajista del Barcelona, Angel Mur, campeón de España de 3.000 metros obstáculos en los años 1934, 1935, 1936 y 1941. Celso Mariño, que fue entrenador del Coruña y ex presidente del Pontevedra, ganó dos títulos de decathlon, en 1934 y 1935. José María Yermo, olímpico e internacional, fabuloso jugador, anduvo rozando los títulos; pero si consiguió batir por tres veces el récord de España de triple salto, en los campeonatos nacionales debió conformarse siempre con el segundo puesto, aunque algunas veces por escaso margen, como en 1923, en que Artiach le su-

peró por un solo centímetro en salto de longitud. Y, por fin, Ernesto Pons, entrenador en muchos equipos a lo largo de una dilatada vida como preparador, que ganó el salto de altura en seis ocasiones (desde 1940 a 1944 y en 1946), y el triple salto en 1940, 1944 y 1945.

Otros nombres que pasaron al recuerdo fueron los de Miguel de la Quadra Salcedo, el deportista polifacético, viajero amante de la aventura, actor de cine y prestigioso reportero en TVE, que ganó dos títulos en lanzamiento de peso (1955 y 1956), seis en disco (1953, 1955, 1956, 1957, 1959 y 1960) y uno en martillo (1956). José Luis Torres, actual director de preparación olímpica, ganador de doce campeonatos de España, seis en peso y seis en disco, entre 1944 y 1952. Y Félix Errazuquin, el máximo acaparador de triunfos, campeón de España nada menos que en veintiséis ocasiones, entre 1932 y 1957 (veinticinco años de victorias!), y que aún sigue en la brecha en la categoría de los veteranos, a sus sesenta y tres años de edad. El vizcaíno ganó nueve veces en lanzamiento de peso; otras tantas, en disco; una vez, en jabalina, y siete en lanzamiento de la barra vasca, especialidad que hoy ha desaparecido.

## HEROES 1970



Duelo emocionante entre Luis Javier Sarria (265) y Ramón Magariños (27) en los 200 metros. El ganador consiguió una plusmarca de los campeonatos.



Dos títulos, en 200 y 400 metros lisos, se llevó la orensana Josefina Salgado, que retornó con enorme fuerza, luego de un prematuro oscurecimiento.

Y no queremos dejar este apartado sin citar a Carlos Muntadas, que ha dado su nombre al aeropuerto internacional de Barcelona. Tuvo una corta vida deportiva, que fue segada en nuestra guerra civil, cuando pereció durante el bombardeo nocturno del aeropuerto de Carriñena, el 14 de septiembre de 1937. En 1923 fue campeón de España en los 110 metros vallas, batiendo, precisamente, a José María Peña.

## LAS FAMILIAS

No es nada extraño el caso de un atleta campeón que ha tenido hijos que destacaron en el atletismo, como los de José Jorge Paredada, Luis Agosti o el mismo Constantino Miranda; pero, entre todos los casos de familias deportistas, tenemos que citar el de los Consegal.

Miguel Consegal, padre, entrenador, técnico reputado y juez de competiciones, que tuvo en su mano un récord mundial, tiene en sus vitrinas nueve títulos de España, al ganar, en 1931, los 110 metros vallas; en 1933, el triple salto; en 1931 y 1933, el decathlon, y la pértiga en 1931, 1933, 1934, 1935 y 1945. Casó con María Luisa Oliveras, campeona de España de los 600 metros en 1931, y han

tenido tres hijos, que han destacado en atletismo: María Luisa, campeona de 100 metros lisos y 80 metros vallas en 1963; Miguel, campeón de salto con pértiga en 1962, 1963, 1964 y 1970, lo que le convierte en campeón activo, y Javier, internacional también en salto con pértiga. Por cierto, Miguel, hijo, parece próximo a contraer matrimonio con otra destacada atleta, la guapa Isabel Montaña, que ya ha ganado un título nacional en relevos cortos. Fue muchas veces colocada de honor en pruebas de velocidad, salto de longitud y pentathlon. Una familia para el atletismo.

## LA ACTUALIDAD

Y volvemos al principio. Este fin de semana, en tres jornadas, se van a disputar los LI Campeonatos de España, en Vallehermoso. Las novedades sobre la competición están a la orden del día, casi al minuto. Estarán presentes todas nuestras grandes figuras, los actuales acaparadores de títulos y las más jóvenes promesas de este deporte, que sube y progresa en nuestro país. Ellos escribirán hoy la historia del futuro.

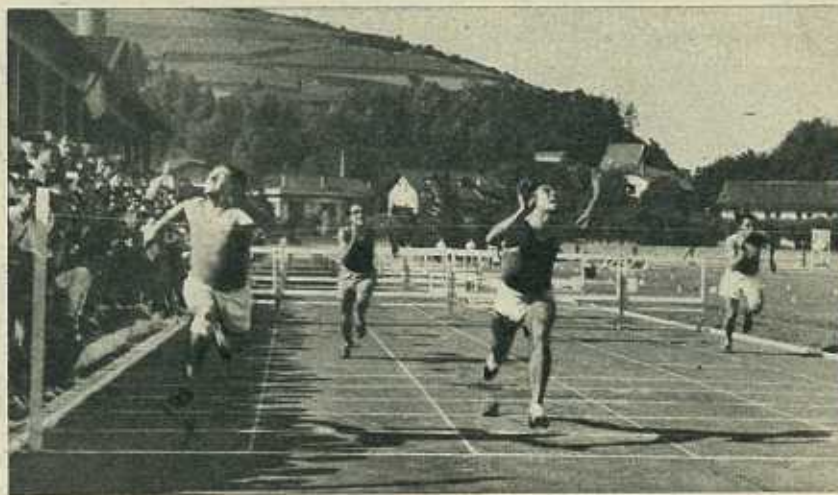
Carlos JIMENEZ



## FOTOS PARA EL RECUERDO



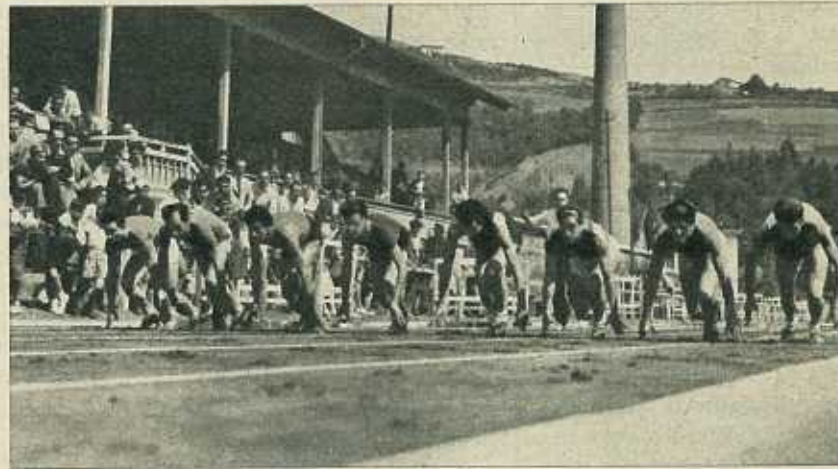
Berazubi, 1932. Salida de los 100 metros lisos, que ganaría el catalán Miguel Arévalo en 11-3.



Berazubi, 1934. El guipuzcoano Ignacio Sánchez Arana venciendo apuradamente, en 16-4, los 110 metros vallas.



Berazubi, 1935. Triunfo aplastante en los 200 metros de Ramón Cruza, de Guipúzcoa, en 23-1.



En el mismo escenario y día que la victoria de Cruza, salida de los 5.000 metros, que ganaría el madrileño Macario Meneses en 15-36-0.

### DIECINUEVE ESTADIOS RECIBIERON LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA

Quince veces:  
Montjuich (Barcelona): años 1929, 30, 31, 33, 36, 40, 43, 46, 47, 49, 51, 55, 60, 61 y 1963.

Ocho veces:  
Berazubi (Tolosa): años 1924, 25, 26, 32, 34, 35, 44 y 1959.  
Vallehermoso (Madrid): contando ya los de este año, ininterrumpidamente desde 1964.

Dos veces:  
Atocha (San Sebastián): 1917 y 1920.

Exposición (Avilés): 1948 y 1952.

Anoeta (San Sebastián): 1953 y 1958.

Riazor (La Coruña): 1957 y 1962.

Una vez:

Athletic, de Madrid, en 1918; Español, de Barcelona, en 1919; Coya, de Vigo, en 1921; Romo, de Las Arenas, en 1923; Metropolitano, de Madrid, en 1927; Reus Deportivo, de Reus, en 1928; Vallejo, de Valencia, en 1941; Ciudad Universitaria, de Madrid, en 1942; Dehesa, de Girona, en 1945; Ciudad Deportiva, de Burgos, en 1950; Sadia Ramel, de Tetuán, en 1954, y Cristo de las Cadenas, de Oviedo, en 1956.

### ATLETAS CON MAS TITULOS INDIVIDUALES

Con 26: Félix Errazuquin.  
Con 16: Tomás Barris.  
Con 14: Marisa García Pena.  
Con 13: Pedro Apellániz.  
Con 12: Juan Muguerza y José Luis Torres.

Con 11: Diego Ordóñez, Ignacio Izaguirre, Mariano Haro y Luis Felipe Areta.

Con 10: Ernesto Piferrer.  
Con 9: Joaquín Miquel, Manuel Augusto Alonso, Miguel Consegal, padre; Ernesto Pons, Miguel de la Quadra Salcedo y Alfonso Carlos de Andrés.

Con 8: Ramón Rodríguez, Sebastián Junquera, Antonio Amorós, Rafael Cano y José Luis Sánchez Paraiso.

### EL PANORAMA ACTUAL (PRUEBAS FEMENINAS)

PRUEBA	Récord de España	Récord Campeonatos	Actual campeona	Favorita 1971
100 m.	12-1: M. L. Orobia	12-1: M. L. Orobia (1967)	M. P. Fanlo	M. P. Fanlo
200 m.	24-8: M. L. Orobia	25-0: M. L. Orobia (1969)	J. Salgado	J. Salgado
400 m.	56-8: J. Salgado	57-7: J. Salgado (1970)	J. Salgado	J. Salgado
800 m.	2-07-8: M. C. Fuentes	2-10-7: M. C. Fuentes (1970)	M. C. Fuentes	M. C. Fuentes
1.500 m.	4-24-2: B. Azpeitia	4-35-9: M. C. Fuentes (1970)	M. C. Fuentes	B. Azpeitia
100 m. v.	14-7: M. J. Sánchez	14-8: M. J. Sánchez (1970)	M. J. Sánchez	M. J. Sánchez
Altura	1,62: S. Aguado	1,62: S. Aguado (1970)	S. Aguado	F. M. Roca
Longitud	5,87: R. M. G. Ordoqui	5,61: R. M. G. Ordoqui (1969)	R. M. G. Ordoqui	M. P. Fanlo
Peso	13,48: A. M. Molina	12,40: A. M. Molina (1969)	M. C. Güembe	A. M. Molina
Disco	46,70: M. L. G.ª Pena	41,20: M. L. G.ª Pena (1969)	M. J. Fernández	M. J. Fernández
Jabalina	53,36: M. J. Fernández	47,92: M. J. Fernández (1970)	M. J. Fernández	M. J. Fernández

### EL PANORAMA ACTUAL (PRUEBAS MASCULINAS)

PRUEBA	Récord de España	Récord Campeonatos	Actual campeón	Favorito 1971
100 m.	10-3: J. L. S. Paraiso y J. C. Jones	10-3: J. C. Jones (1970)	J. C. Jones	J. L. S. Paraiso
200 m.	20-8: R. Magariños	21-0: L. J. Sarria (1970)	L. J. Sarria	J. L. Sarria
400 m.	46-2: M. C. Gayoso	46-8: M. C. Gayoso (1969)	R. Rivas	A. Gabernet
800 m.	1-47-4: A. Esteban	1-48-4: A. Esteban (1966)	J. Borraz	A. Fdez. Ortiz
1.500 m.	3-40-0: J. González Amo	3-46-5: J. M. A. Burgos (1968) y J. M.ª Morea (1969)	A. Burgos	A. Burgos
5.000 m.	13-37-4: J. Alv. Salgado	14-02-0: M. Haro (1969)	M. Haro	M. Haro
10.000 m.	28-34-2: M. Haro	29-27-0: F. Aguilar (1963)	M. Haro	J. Alv. Salgado
110 m. v.	14-2: R. Cano	14-4: R. Cano (1970)	R. Cano	G. Trianes
400 m. v.	50-6: F. S. Canal	50-6: F. S. Canal (1970)	F. S. Canal	F. S. Canal
3.000 m. c.	8-36-4: J. Alv. Salgado	8-48-6: J. Alv. Salgado (1966)	A. Frechilla	J. Sánchez
20 km. m.	1-36-02-0: A. Gurt	1-44-57-6: V. Campos (1969-70)	V. Campos	V. Campos
Altura	2,13: L. M. Garriga	2,10: J. A. M. Mateos (1970)	J. A. M. Mateos	L. M. Garriga
Pértiga	5,20: I. Sola	5,00: I. Sola (1968)	M. Consegal	I. Sola
Longitud	7,87: R. Blanquer	7,87: R. Blanquer (1969)	R. Blanquer	R. P. Crespo
Triple	16,36: L. F. Areta	15,95: L. F. Areta (1970)	L. F. Areta	L. F. Areta
Peso	17,82: A. Herrería	16,93: A. D. Gándara (1964)	A. Herrería	A. Herrería
Disco	54,80: J. P. Banzo	51,78: J. P. Banzo (1969)	J. P. Banzo	J. P. Banzo
Martillo	65,00: J. Alcántara	63,32: J. L. Martínez (1968)	J. Alcántara	J. Alcántara
Jabalina	78,04: F. O. Tallón	76,18: F. O. Tallón (1970)	F. O. Tallón	F. O. Tallón



LOS PASADOS CAMPEONATOS DE EUROPA  
«DIFUMINARON» LA SUPREMACIA USA EN EL  
«RANKING» UNIVERSAL

# LA NATACION MUNDIAL MASCULINA, EN TRES DIMENSIONES

**L**EGO la época dorada de la natación de competición. A partir de ahora, y a lo largo de tres meses, las piscinas de todo el mundo serán mudos testigos del ir y venir de estos modernos «tritones» y «sirenas», siempre en lucha con el crono, contra sí mismos, arañando décimas a sus plusmarcas por el simple prurito de superarse, de ser mejores. Ahora que las estancadas aguas vuelven a agitarse furiosas a golpes de piernas y brazos, creemos llegada la hora de echar un vistazo a esas tablas de récords que son como el «padre nuestro» de la natación. A ellas se dirigen todas las miradas, y la ilusión de todo nadador es verse encaramado en ese vértice supremo de la natación.

La natación mundial masculina, en tres dimensiones: universal, europea y espa-

ñola. Un pequeño repaso de su estado actual, antes de que nuevas embestidas cambien su faz, como cada año.

La pasada temporada estival concluyó, en su aspecto competitivo internacional, con los Campeonatos de Europa disputados en Barcelona. Allí, la natación norteamericana —la estadounidense, se entiende— sufrió un serio revés, después de una temporada plena de triunfos y de conquistas a nivel universal. Hubo un momento en que los nadadores USA dominaban el «ranking» en catorce de las dieciséis distancias, en una palpable e insultante hegemonía, que hablaba muy a las claras de su poderío. En Barcelona, la embestida del viejo continente se tradujo en una pequeña «difuminación» de la aplastante superioridad norteamericana: cuatro récords cruzaron el

Atlántico para asentarse en Europa; luego un australiano remató la faena, y Estados Unidos perdió, casi de golpe, cinco entorchados mundiales. Gunnar Larsson (Suecia), Roland Matthes (Alemania Oriental), Graham Windeatt (Australia) y el equipo de relevos de la Alemania Oriental fueron los protagonistas. Unos, como Matthes, recuperando su primacía universal, y otros, como Windeatt y Larsson, alcanzando por vez primera tal honor.

## LOS MAS COMPLETOS

Durante la pasada temporada, la prueba reina de la natación, los 100 metros libres, cambió de dueño: Mark Spitz y Michel Rousseau pasaron a ser los hombres más rápidos sobre el agua, sucediendo en tal condición a Michael Wen-

den y Alain Gottvalles; aquél, a escala mundial, y éste a la europea.

Gunnar Larsson y Roland Matthes evidenciaron ser los nadadores más completos del mundo, emparejándose así con el norteamericano Gary Hall, que ostentaba tal condición, hasta ahora, en solitario. «El sueco de oro» se ha mostrado como un gran dominador de los cuatro estilos, conquistando así el récord de 200 metros, en tanto que el alemán Matthes, el «rey de la espalda», hace poco se ha permitido el lujo de mejorar el récord continental de los 100 metros mariposa en una muestra de polifacetismo difícil de superar, si tenemos en cuenta que también domina el libre (fue subcampeón europeo en Barcelona).

En el plano europeo, el «ranking» sufrió un serio empujón en la Ciudad Con-

dal, quedando en pie única y exclusivamente los récords del soviético Pankin en la braza. Lo demás cayó estrepitosamente, cambiando las plusmarcas de dueño con insólita facilidad. En esta labor destronadora destacó el alemán occidental Hans Fassnacht, que consiguió cuatro nuevas plusmarcas, pasando a ser el nadador que mayor número de distancias domina, aunque Matthes y Larsson le siguen muy de cerca con sus tres entorchados. Ellos tres, junto a Pankin y a Rousseau, son los únicos que figuran en el «ranking» (en las pruebas individuales), acaparando la hegemonía en todas las pruebas.

## ESPAÑA

Otro tanto ocurre en España. Aquí sólo son cuatro los hombres que dominan el palmarés: Santiago Esteva, José Antonio Chicoy, Arturo Lang-Lenton y Pedro Balcells, aunque, eso sí, sin interferencias en los estilos; aquí cada uno de ellos domina el suyo. Así tenemos a Chicoy como indiscutible rey de la velocidad, a Balcells como nuestro primer bracista, y a Lang-Lenton como gran dominador de la mariposa. Santiago Esteva llega más lejos, y une a su dominio en la espalda el de todas las pruebas de libre, excepción hecha de los 100 metros, y las dos distancias de cuatro estilos, hasta redondear la bonita cifra de ocho récords en su poder; menos mal que no le ha dado por dedicarse más intensamente a la braza y a la mariposa, que si no, ¡quién sabe!, tal vez más récords hubieran peligrado. El es quien más cerca está de un récord continental.

TABLA DE RECORDS

PRUEBAS	MUNDO	EUROPA	ESPAÑA
100 m. libres	Spitz (Estados Unidos) 0-51-9	Rousseau (Francia) 0-52-8	Chicoy 0-54-3
200 m. libres	Schollander y Spitz (USA) 1-54-3	Fassnacht (R. F. Alemania) 1-55-2	Esteva 1-58-8
400 m. libres	Larsson (Suecia) 4-02-6	Larsson (Suecia) 4-02-6	Esteva 4-07-7
800 m. libres	Windeatt (Australia) 8-28-6	Fassnacht (R. F. Alemania) 8-41-4	Esteva 8-46-6
1.500 m. libres	Kinsella (Estados Unidos) 15-57-1	Fassnacht (R. F. Alemania) 16-19-9	Esteva 16-35-7
100 m. espalda	Matthes (R. D. Alemania) 0-56-9	Matthes (R. D. Alemania) 0-56-9	Esteva 0-58-9
200 m. espalda	Matthes (R. D. Alemania) 2-06-1	Matthes (R. D. Alemania) 2-06-1	Esteva 2-09-7
100 m. braza	Pankin (Unión Soviética) 1-05-8	Pankin (Unión Soviética) 1-05-8	Balcells 1-09-4
200 m. braza	Job (Estados Unidos) 2-23-5	Pankin (Unión Soviética) 2-25-4	Balcells 2-30-4
100 m. mariposa	Spitz (Estados Unidos) 0-55-6	Matthes (R. D. Alemania) 0-56-1	Lang-Lenton 0-59-0
200 m. mariposa	Hall (Estados Unidos) 2-05-0	Fassnacht (R. F. Alemania) 2-06-9	Lang-Lenton 2-13-5
200 m. estilos	Larsson (Suecia) 2-09-3	Larsson (Suecia) 2-09-3	Esteva 2-16-4
400 m. estilos	Hall (Estados Unidos) 4-31-0	Larsson (Suecia) 4-36-2	Esteva 4-50-7
4 x 100 m. libres	Los Angeles A. C. (USA) 3-28-8	Unión Soviética 3-32-3	Equipo Nacional 3-37-9
4 x 200 m. libres	Estados Unidos 7-48-0	República Federal Alemana 7-49-5	Equipo Nacional 8-05-9
4 x 100 m. estilos	República Democrática Alemana 3-54-4	República Democrática Alemana 3-54-4	Equipo Nacional 3-59-4



- Cuatro plusmarcas se les fueron de las manos a los norteamericanos
- Cinco hombres acaparan los récords europeos
- Matthes y Larsson, dos de los nadadores más completos del mundo
- En España sólo hay cuatro plusmarquistas: Balcells, Chicoy, Esteva y Lang-Lenton
- Esteva, nuestra superfigura, tiene... ¡ochó plusmarcas!, sin contar su aportación a los tres relevos

Estamos seguros de que, si se lo propusiera, tiene a su alcance el de los 800 metros libres (sólo cinco segundos y dos décimas le separan de él), porque, aunque su fuerte sea la espalda, ha tenido la mala suerte de tener como rival a un hombre como Matthes, una de las figuras más sobresalientes de la natación mundial de todos los tiempos. En 400 libres está nadando, extraoficialmente, por los cuatro minutos, lo que le pone muy cerca del récord mundial de Larsson. Del gran campeón que es Esteva todo puede esperarse y, ¿por qué no?, también un récord.

Generalmente, la presencia en la tabla de récords de nadadores de Estados Unidos, las dos Alemanias, Unión Soviética, Australia, Suecia, Francia, etc., lleva aparejada la potencia de su natación. A nivel universal es patente el dominio USA, tomándose en cuenta el «ranking» 1970 y sus treinta primeros. La Unión Soviética, Alemania Occidental y Alemania Oriental han superado con creces a la otrora pujante natación australiana, que, sin embargo, parece volver por sus

fueros. Paradojas del «ranking»: masivamente, la Unión Soviética supera a las dos Alemanias, especialmente a la Oriental, que en Barcelona la había batido de calle —con dos nadadores por prueba—. España es novena, desbordada por Francia, por muy poco.

En la clasificación continental, la Unión Soviética es la formación más homogénea; en tanto que la Alemania Oriental desborda a la Occidental en la pugna por el segundo puesto, situándose Suecia, gracias a Larsson, en cuarta posición, por delante de España —un quinto puesto muy meritorio—, que aventaja a Francia (en la clasificación mundial nuestros vecinos nos precedían).

Ahora a esperar ese empujón a los récords. Oleada de nuevos recordmen en tres dimensiones o, al menos, la aparición de nuevas plusmarcas. Competiciones importantes proliferarán esta temporada que ahora se abre; la Copa de Europa es la más destacada. Miren otra vez las tablas de récords, porque dentro de unos meses ya no las conocerán. Seguro.

**Emilio GORGOJO**

#### CLASIFICACION POR NACIONES

(Tomando como base los 30 primeros del «ranking» 1970)

MUNDO	EUROPA
1. Estados Unidos.	1. Unión Soviética.
2. Unión Soviética.	2. Alemania Oriental.
3. Alemania Occidental.	3. Alemania Occidental.
4. Alemania Oriental.	4. Suecia.
5. Australia.	5. ESPAÑA.
6. Suecia.	6. Francia.
7. Canadá.	7. Hungría.
8. Francia.	8. Gran Bretaña.
9. ESPAÑA.	9. Noruega.
10. Japón.	10. Holanda.

## LOS NADADORES MAS COMPLETOS DEL MUNDO

1. Roland MATTHES (Alemania Oriental).
2. Gunnar LARSSON (Suecia).

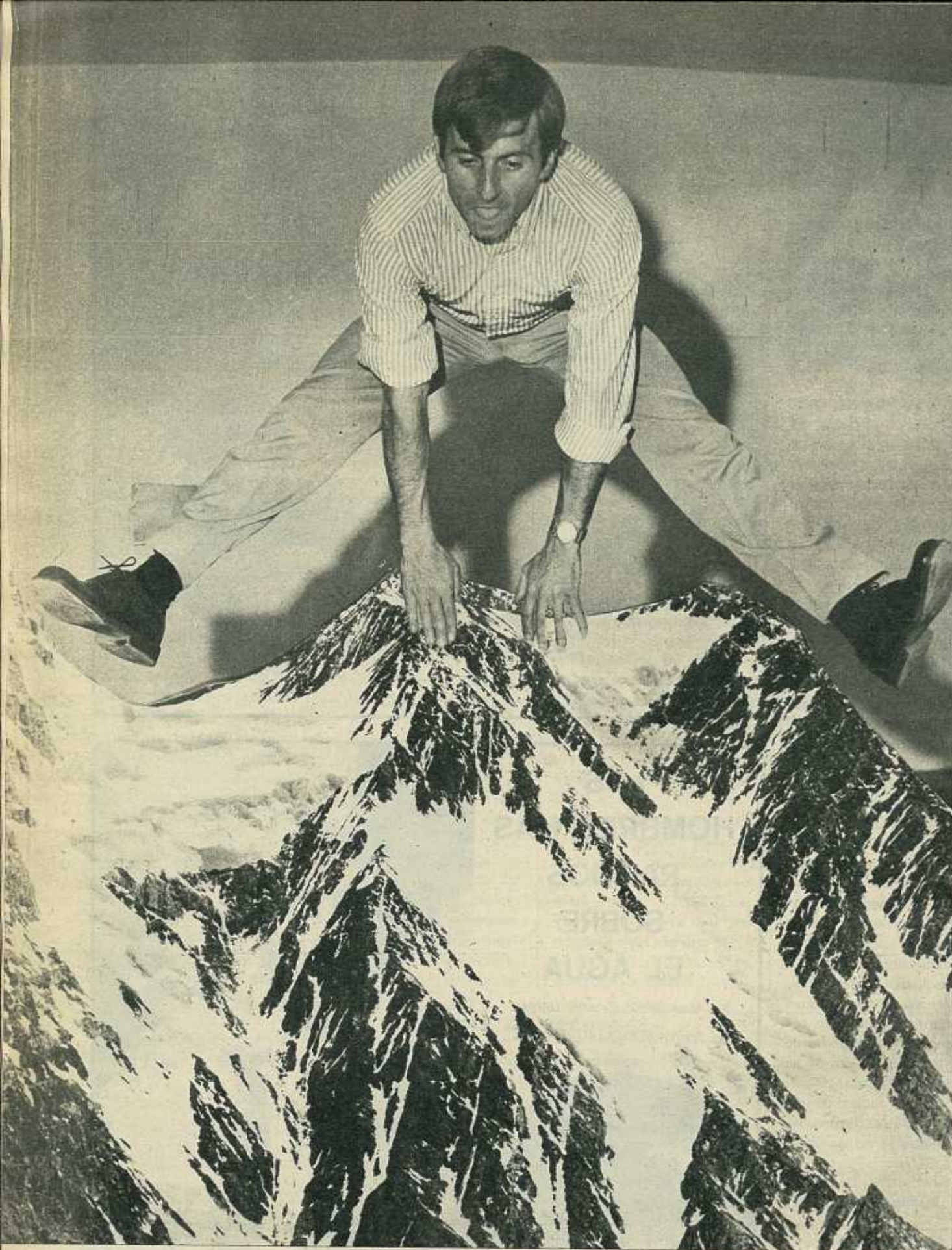


## LOS HOMBRES MAS RAPIDOS SOBRE EL AGUA

3. Mark SPITZ (Estados Unidos).
4. Michel ROUSSEAU (Francia).







**E**STA hecho para la aventura. Siempre, en cualquier lugar, en cualquier época que hubiera nacido, habría navegado en contra de la corriente y la comodidad. Habría sido Hércules en la antigua Grecia, o Sísifo —aunque a él no le hubiera rodado la piedra desde la cima—. Mercurio, en Roma, yendo de acá para allá con sus aladas sandalias. Cruzado, en la Edad Media, y colonizador, en los albores de los tiempos modernos. Pero ha nacido bien adentrado el siglo XX, cuando ya no hay tierras que conquistar ni

misterios ni zonas sin explorar; por eso, Pérez de Tudela es alpinista.

—No comprendo —afirma— cómo hay gente que dice que se aburre, que no halla nada en el mundo que pueda sorprenderle. Es cierto que, lamentablemente, cada vez quedan en la tierra menos secretos; sin embargo, aún conservamos algo misterioso: la Naturaleza. La montaña, por ejemplo, es una auténtica caja de sorpresas. En cada momento, a cada paso, puede surgir lo insospechado. Por eso no comprendo que haya gente que se aburre.

*Que vuelvan a la Naturaleza; allí podrán encontrar un gran filón de recursos físicos y espirituales.*

Pérez de Tudela ha comenzado a hablar y ya no hay manera de frenarle. Le hemos sorprendido comiendo y apenas ha probado bocado. Ha comenzado a gesticular y se ha levantado de la mesa. Inicia su disertación, olvidándose de un buen plato de verdura sobre el mantel.

—No, César —le digo—, hoy no venimos a que nos expliques tu filosofía particular sobre el alpinismo, aunque ya sabemos que es

muy interesante. Queríamos saber qué hay de cierto sobre tu expedición al Himalaya.

—Ah, sí. Pues nada, que a finales del mes entrante nos vamos a escalar el Tírich-Mir, en la cara oeste del Himalaya.

—¿Cómo ha surgido la idea?

—El proyecto es algo que siempre he acariciado. Yo creo que todo buen amante del alpinismo sueña con ir al Himalaya. Luego, consíguete ir o no al gigante asiático. En mi caso, la idea cristalizó al volver del Aconcagua.

En fin, que no ha salido de una odisea y ya está dispuesto a meterse en otra nueva. Este Pérez de Tudela es incorregible. En su nariz, esa cresta heterodoxa que da a su cara aspecto de ave, aún se adivinan las secuelas de la discutida hazaña en el cerro Torre. Pero para él no tiene importancia; son las «cornadas» de su afición, que le curten y le animan a seguir adelante.

—Bueno, ¿y quién patrocina la expedición? ¿La Federación, acaso?

—No, no... La expedición es totalmente privada. Una

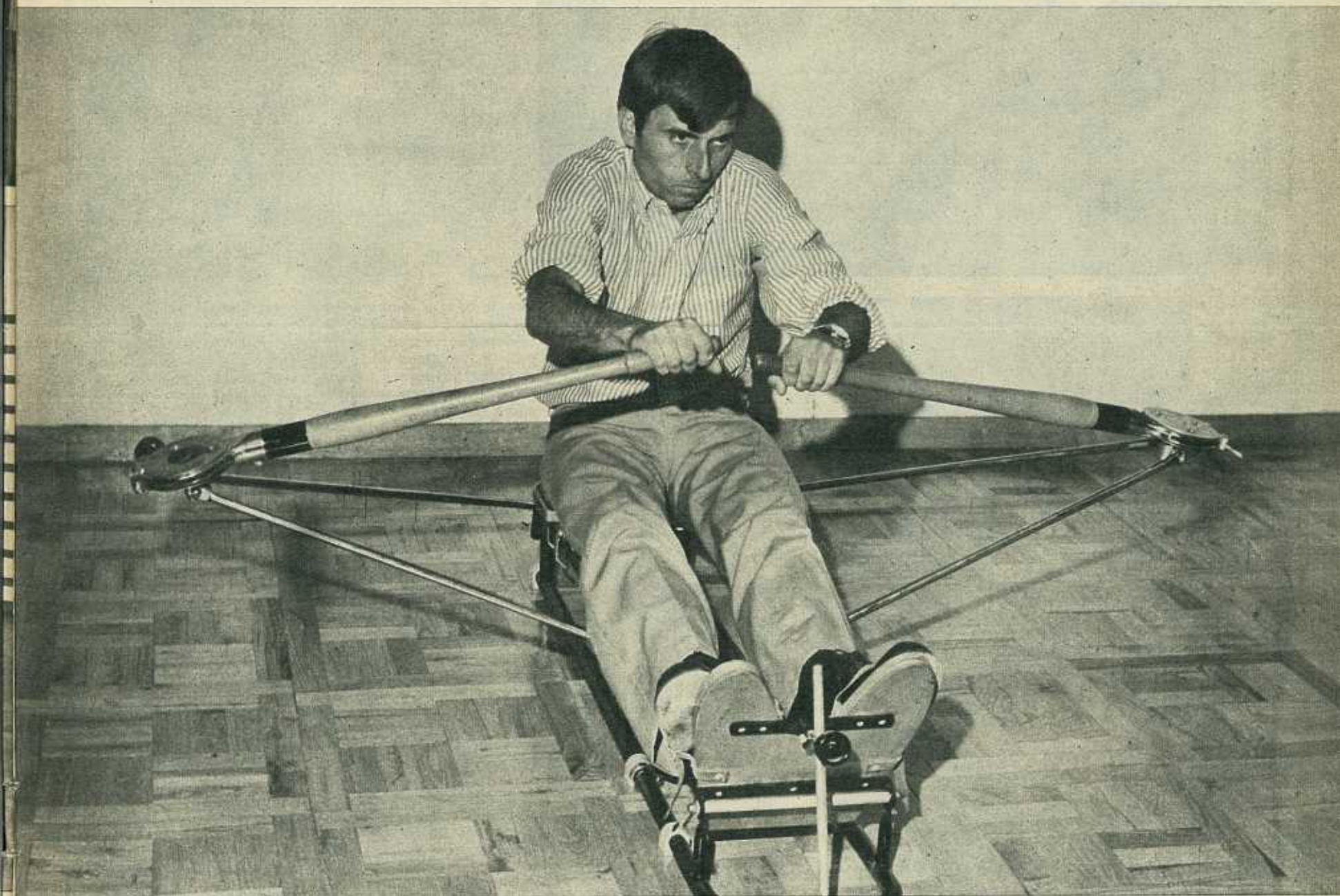


¡OTRA VEZ LA AVENTURA!  
EL OBJETIVO ES AHORA EL TIRICH-MIR,  
DE 8.000 METROS DE ALTURA

# CESAR PEREZ DE TUDELA, AL HIMALAYA

En el grupo de montañeros —seis en total— que intentarán la escalada, irá su esposa, Elena, que será la encargada del campamento base

«No nos patrocina la Federación. No queremos arañar los presupuestos oficiales»



*firma que fabrica hornillos de gas nos da medio millón de pesetas. No hemos pedido nada más. Sobre todo, no queremos arañar los presupuestos oficiales.*

## NO HABRA LIOS

—¿No habrá otra vez líos con la Federación?

—No, en absoluto. La expedición es totalmente privada, como te decía. La Federación no puede impedir a nadie que vaya a la montaña, como la Federación de Natación no puede impedir a nadie que vaya a la piscina y nade. Hay que te-

*ner en cuenta que el alpinismo es algo más que un deporte. Yo me atrevería a decir que no necesita Federación, aunque está bien que exista un organismo que tutele a los practicantes.*

—¿Quién compone el grupo?

—Toma nota: Fernando Martínez, del Grupo de Montaña Ibérica; Francisco Caro, un gran alpinista, al que se ha tenido relegado injustamente; Carlos Romero y yo. Nosotros somos los auténticos escaladores. Los que intentaremos asomarnos a la cima del Tirich-Mir.

*de ocho mil metros de altitud. Luego, hay otros dos: Elena, mi esposa, y otro miembro, aún sin elegir, que serán los encargados de cuidar el campamento base, que situaremos a seis mil quinientos metros de altitud. Nos patrocina la Real Sociedad Geográfica, y la expedición lleva por nombre: Misión Alpina al Himalaya.*

—¿Caramba! ¿Por qué tu mujer?

—Elena es una gran amante del alpinismo. Ha realizado escaladas importantes, como el Naranjo de Bulnes, y puede desempe-

*ñar su misión correctamente.*

—¿Es normal la inclusión de una mujer en una aventura de este tamaño?

—Naturalmente. En la mayoría de las expediciones europeas se inserta siempre una mujer. En España no ha arraigado todavía esta costumbre, que resulta muy beneficiosa. La presencia de una mujer sirve para armonizar las relaciones, para limar los posibles roces que surjan.

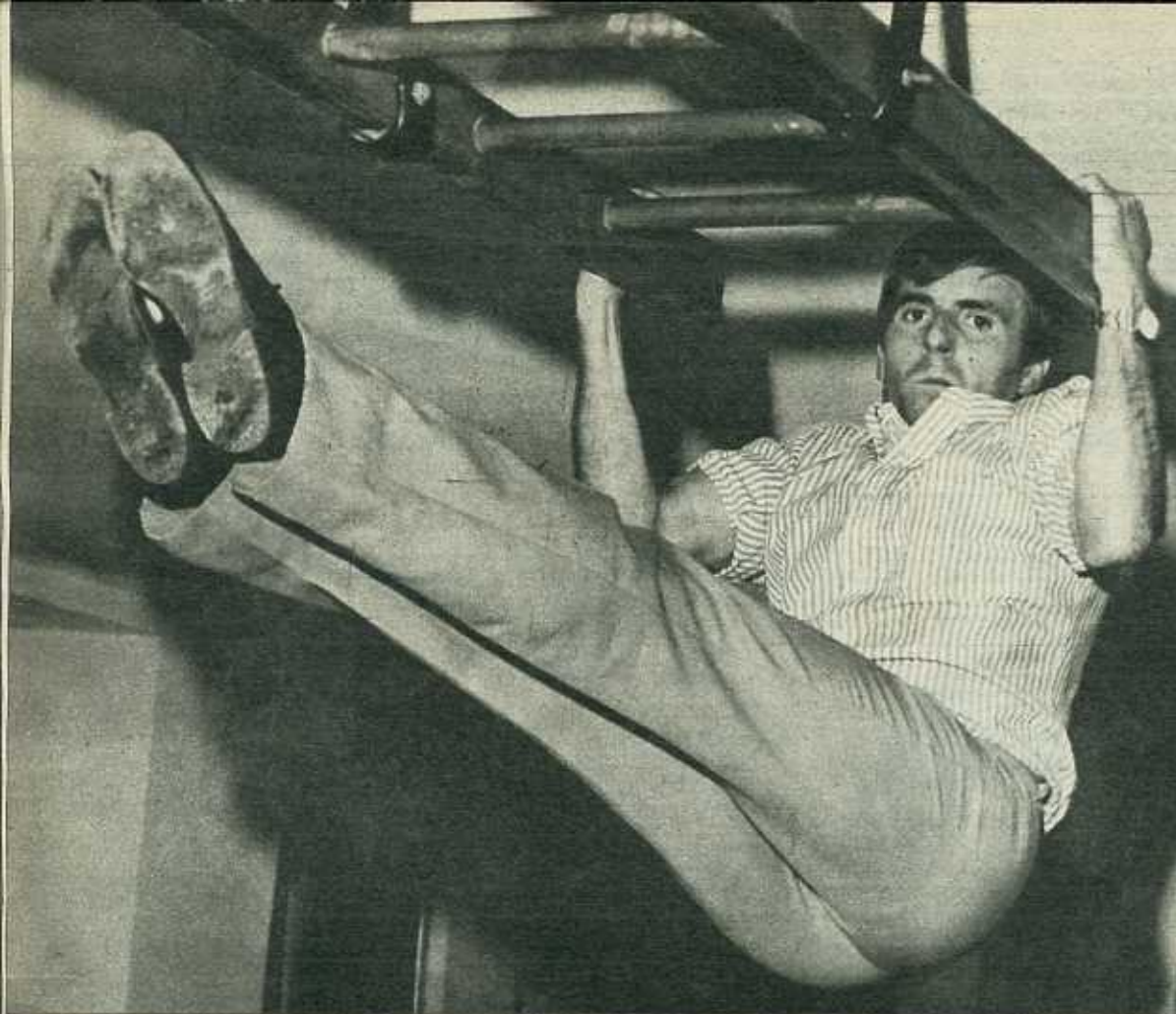
## TAL PARA CUAL

«Dios los cría y ellos se

*juntan», dice el refrán, y en este caso viene al pelo. Una mujer apática y conservadora habría ido de «cráneo» con Pérez de Tudela; sin embargo, el escalador del millón oteó bien el panorama y supo encontrar la compañera idónea. Elena es tan temperamental, tan inquieta, tan rebelde, como su marido, aunque menos anárquica. Es, quizá, más fría, ve mejor la realidad y es sumamente femenina.*

—Soy una mujer moderna —me dice Elena—. Yo creo que la mujer debe integrarse en todas las áreas sociales, pero nunca presentarán





batalla al hombre. Hay sitio para todos.

—Y qué, ¿estás animada a irte al Himalaya?

—Desde luego.

—Pero, ¿crees que estarás a la altura de las circunstancias?

—Indudablemente. Si desde un principio se pensó en mí es porque estoy preparada para ello.

—¿Cuál será tu misión?

—Yo permaneceré con el otro componente que queda por decidir, en el campamento base, que ubicaremos a seis mil quinientos metros de altura. Nuestra tarea será la de controlar las comunicaciones, recibir noticias, mandar partes, cuidar del campamento, buscar agua, administrar los viveres. Tal vez tengamos que descender a algún poblado cercano si la comida se agota.

—¿Te apetece, realmente?

—Desde luego. Tengo ganas de vivir una temporada dentro del mayor primitivismo.

## EL HOMBRE DE LAS NIEVES

El Himalaya, esa gigantesca cordillera situada entre la India y el Tíbet, ha inspirado por su majestad, por su elevación y, sobre todo, por su resistencia a ser alcanzada, las más variadas fantasías de los antiguos indios. Muchos le atribuyeron poderes mágicos, otros le hicieron la morada del dios Siva. Y, sobre todo, se la relaciona con el abominable hombre de las nieves.

—Yo no renuncio —nos confiesa Elena— a encon-

trarme con el hombre de las nieves. He consultado la bibliografía, y creo que se trata de un mono ancestral de ciento veinticinco o ciento cincuenta centímetros de altura, la cabeza ovoidal y unos pies enormes.

—En fin, dejemos las fantasías y vayamos al grano. ¿Habéis estudiado todo con detalle?

—Lo primero que hay que tener en cuenta —es César el que habla ahora— a la hora de planificar es la existencia de los monzones. Si te plantas en el Himalaya y te asaltan esos vientos ya has fracasado rotundamente. Por eso, nos vamos a la cara oeste, donde no actúan. Hemos estudiado temperaturas, climas, tipo de terreno. Sin embargo, hay factores que no se pueden prever. Si te asalta una tormenta, no hay libro que lo anuncie.

—¿Itinerario?

—Madrid, Roma, Atenas, Teherán, Rawalpindi, Chitral. Este es el último lugar con aeropuerto. Luego habrá que andar cien kilómetros hasta llegar a las primeras estribaciones del Tirich-Mir.

—¿Tipo de expedición?

—Ligera. No vamos a cargarnos con un montón de cosas que después no vamos a utilizar. Como ya sabes, la expedición ligera es como la infantería en el ejército: tiene menos recursos que la artillería, pero posee más movilidad y, a veces, consigue mejores resultados. Yo estoy convencido de que en la montaña no se aguanta más de un mes. Por eso es ridículo llevar muchos chismes. Es

mejor cargar con lo estrictamente necesario.

Los Pérez de Tudela me enseñan parte del material que les acompañará. Hay mochilas, sacos, campones, piolés, cuerdas...

—Gran parte de este material ha sido diseñado por mí. Ya está bien de emplear material extranjero. En España se puede confeccionar material con las mismas garantías que el francés o el alemán.

—Mira —agrega Elena, mientras muestra un pequeño hornillo—, ésta es una innovación. Se trata de una estufa de camping-gas para las veladas. Con ella paliaremos la falta de hogueras.

En este momento irrumpen en la sala los dos hijos del matrimonio: Bruno y Elenita. Y, sin querer, le pregunto a la madre:

—¿Has pensado cómo te juzgarán tus hijos?

—Muchas veces. El alpinismo es arriesgado, puede sobrevenir una catástrofe en cualquier momento. Si algo me sucediera, estoy segura de que mis hijos no me censurarían y estarían orgullosos de mí. Yo creo que es interesante tener unos padres con muchas experiencias.

Ya quedan pocas semanas para que la expedición, que capitanea Pérez de Tudela, parta hacia la misteriosa montaña. Pronto se encontrarán al pie del techo del mundo, junto a la morada de Siva. Sólo nos queda desearles suerte.

**Mari Carmen IZQUIERDO**

(Fotos Nicolás.)



LA «SEMANA LOCA» DE ASSEN

# ANGEL NIETO, DOS VECES SENSACIONAL

Más de 250.000 aficionados enmudecieron tras sus victorias en 50 y 125 c. c.

**E**l campeonato del mundo de motociclismo, en su especialidad velocista, está dividido en doce «Grand Prix», distribuidos por toda la geografía europea. Año tras año, las naciones que tienen el honor de organizar una de estas pruebas reciben no sólo a los pilotos, protagonistas imprescindibles, sino también a gran número de aficionados, que siguen la marcha del campeonato.

Assen, una pequeña ciudad situada al norte de Holanda, es

una población que desde hace medio siglo es escenario del máximo acontecimiento del deporte motociclista. Cincuenta años, en los que tan sólo la guerra ha privado a la ciudad de su Gran Premio. Assen, pues, tiene una tradición ganada a pulso. Su fama, su buena fama, ha atravesado las fronteras. Hoy, Assen, o mejor dicho el «T. T. Dustch» (Gran Premio de Holanda), es importantísimo para cualquier aficionado, incluso para los propios pilotos. Su semana, su «semana loca»,

como ha sido descrita desde hace muchos años, presenta múltiples atractivos, que embriagan a todo aquel que gusta de este deporte. Assen viste sus mejores galas en vísperas de su «T. T.». Recibe con los brazos abiertos a más de doscientas mil personas, que invaden sus calles en su «gran semana». Fiestas, jolgorios, diversiones por doquier, es el denominador común, pero el protagonista principal es su majestad la moto.

## LA «NOCHE LOCA» DEL «T. T.»

Veinte mil son los habitantes de Assen. Veinte mil personas que, gracias al Gran Premio, están exentas de pago de impuestos. Sin embargo, aunque el pago de estos impuestos no lo hagan en metálico, soportar la «noche loca» es más que suficiente.

Miles y miles de motoristas de todas las nacionalidades, predominando los alemanes, franceses, ingleses y, naturalmente, holandeses, llegan por todas las carreteras de la ciudad; se calcula —según palabras del propio alcalde— en 20.000 ciclomotores, 30.000 coches, 40.000 motocicletas y más de 75.000 peatones en medios de locomoción públicos, los que llegan a la ciudad en estos días. En vísperas del

Por Tomás Díaz-Valdés,  
enviado especial



## ANGEL NIETO

Gran Premio, la totalidad de los espectadores se encuentran allí. Los hoteles, abarrotados. Los comercios hacen su agosto, vendiendo recuerdos del acontecimiento. Todo Assen parece la línea del Metro en su trayecto de Vallecas a Sol a las siete de la mañana. Los locales de expansión agotan sus mercancías.

Son las doce de la noche. Comienza la «gran fiesta». El público quiere matar su tiempo a base de beber y beber. La policía solicita ayuda al gabinete central; este año, 8.000 unidades han intentado mantener la calma. Pero la bebida comienza a hacer sus estragos, y, los que más bebieron, comienzan con la «gran fiesta»: los botes de cerveza vuelan cerca de nuestras cabezas; los camiones de la policía son volcados, con los agentes dentro, por el público; de pronto, por una calle, una avalancha como si de los «San Fermín» se tratara, pero esta vez los toros

habían sido cambiados por policías montados en preciosos corceles, portando unas gruesas cachiporras. Los comerciantes, ya experimentados, escudan sus escaparates con gruesos maderos.

Son las cuatro de la mañana y a las diez comienza el gran espectáculo. Los grupos de juerguistas se retiran a descansar en las márgenes del circuito. Este ya está abarrotado de público, que duerme de cualquier forma en espera de las primeras explosiones de los motores. Terminó la «noche loca».

### ¡EXTRAORDINARIO ANGEL NIETO!

Eran las nueve de la mañana cuando me dirigía al circuito. Estaba abarrotado de público. Podía ver cómo muchos despertaban dentro de sus sacos de dormir. ¡Es maravilloso! Un

grupo de «Majorettes» desfilan por la recta de tribunas, anunciando el comienzo del Gran Premio de Holanda. Angel Nieto, nuestro campeónísimo, mostraba una cara de pocos amigos.

Los motores, los diminutos bólidos de 50 c. c. comienzan a rugir. Mucha expectación en los graderíos, puesto que en esta primera carrera de la jornada salía como favorito un holandés, Jan de Vrie. Los fotógrafos accionan sus diafragmas, siendo el foco principal Angel Nieto.

La carrera comienza. En la primera vuelta ya marcha en cabeza Nieto, seguido de Jan de Vrie. Este pasa en la salida de una curva a nuestro campeón, pero Nieto, haciendo un esfuerzo máximo, logra superarse, adelantando al holandés en pleno viraje. Después, De Vrie, al intentar seguir en el tren impuesto por Nieto, rueda por los suelos, perdiendo toda posibilidad de triunfo. Nieto,

por tanto, se adjudica su primer triunfo en esta clase del año 1971, situándose como líder en la clasificación provisional del campeonato.

El público holandés, desmoralizado por la caída de su piloto, silencia el triunfo del español. Mientras a nosotros, los pocos españoles que nos encontrábamos allí, nos embargaba la emoción.

Después de las pruebas de 350 y 250 c. c., donde ganaron Agostini y Read, respectivamente, se disputaba la carrera de 125 c. c. En ésta se vaticinaba un duelo entre tres pilotos con tres máquinas de idénticas propiedades: Angel Nieto (Derbi), Gilberto Parloti (Morbidelli) y Barry Sheene (Suzuki). Los tres con las mismas posibilidades de triunfar, pero con la ventaja española de haber realizado Nieto los mejores tiempos.

Se está dando la primera vuelta y el trío marcha en compacto grupo, alternándose

en el puesto de cabeza. Parloti sufre una avería y se tiene que retirar. El duelo queda, entonces, entre Nieto y Sheene. Ambos se separan de sus seguidores, pero al jugar de «granuja a granuja» (ninguno de los dos quería llevar la cabeza), los tiempos, que en las primeras vueltas habían sido de 3-20, son ahora de 3-28, por lo que Jasson, que marcha detrás de ellos, se acerca peligrosamente. En «box», indican al dúo el acercamiento de su seguidor. Ambos pilotos comienzan a aumentar su marcha. Y cuando faltan tres vueltas para terminar, Nieto, haciendo un esfuerzo extraordinario, se separa de su oponente, marcando su vuelta más rápida en 3-19-8 (mejor tiempo de la clase 250 en entrenamientos), entrando vencedor en la meta. Segundo triunfo español en un mismo «Gran Premio», y primera vez que se logra en toda la historia de nuestro motociclismo.



Angel Nieto durante su victoriosa carrera de 50 c. c., siempre con su Derbi.



Entre carrera y carrera, la comida del gran campeón español, junto con sus mecánicos, ayudantes y amigos, en Assen.

Todo anda cabeza abajo en la «Semana loca de Assen». Por ello, mientras muchos llevan ya bastantes horas levantados, otros aprovechan cualquier minuto libre para dormir... -donde pueden.





# guapashow OLGA OMAR

## Lecciones de auto-stopppp-pop-pop

Por HEBRERO SAN MARTIN

Fotos:

J. LARRU



¿ME LLEVAS, BONITO?

Otro sistema muy eficaz es el verbal. Cuando el sistema digital falla, debemos utilizar el recurso de urgencia. O(johhh!)LGA nos demostró su eficacia. Es muy sencillo. 1.º: El auto-stopppista se plantará en la carretera (ver foto). 2.º: El auto-stopppista se inclinará sobre el asfalto (ver foto). 3.º: El auto-stopppista asomará la cabeza por la ventanilla del automóvil elegido y pronunciará rápidamente estas palabras: «¿Me llevas, bonito?» O(johhh!)LGA O(johhh!)MAR garantiza al auto-stopppista el mayor de los éxitos.



«VIAJO SOLITA, CABALLERO»

Querido amigo auto-stopista, dos puntos: si usted intenta viajar en vehículo ajeno acompañado por una «troupe» de compadres, lo más seguro es que se quede en tierra por los siglos de los siglos. O(johhh!)LGA O(johhh!)MAR nos aconseja con claridad meridiana. «Es fundamental que el automovilista sepa que viajamos solitos, como la una. Os ofreceré una breve, pero eficaz demostración.» Y dicho y hecho. O(johhh!)LGA sacó un cartelito que llevaba en el bolso y lo exhibió tal como puede verse en nuestro instructivo documento gráfico. «Este cartelito es mágico», comentó nuestra «Chica del Auto-Stoppp-pop-pop». En efecto: un minuto después ya se habían detenido (algunos frenando bruscamente) hasta dieciocho vehículos, entre ellos un autobús-oruga de viajeros y un Biscuter conducido por un chino.



MMM AUTO-STOPPPISTA CON TODO

Eso es la «Chica del Auto-Stoppp-pop-pop»: una «auto-stopppista» con todo. Obsérvenla los futuros auto-stopppistas en pleno alarde. Con pies, con piernas, con brazos, con dedos, con sonrisas... ¡Con todo! ¡Liquidación por derribo! ¿Que cada día es más difícil hacer «auto-stoppp-pop-pop»? Es difícil, sí, cuando el «auto-stopppista» tiene pelos en las piernas, barba de catorce días, melenas... Pero es facilísimo cuando de «auto-stopppistas» como O(johhh!)LGA se trata. (Gracias, O(johhh!)LGA, muchas gracias, por tus lecciones. Los que no reunimos tus características «auto-stopppistas», ya sabemos a qué atenernos: o viajaremos, previo pago de billete, o quedaremos en casita bebiendo sangría.)



¿UNA GENTILEZA DE OBRAS PÚBLICAS?

«¡Oh, qué amable y gentil es Obras Públicas! —exclamaban gozosines y entusiasmados unos automovilistas—, además de tapar baches con arte y salero, coloca nenas estupendas en los carteles indicadores.» «¡Así de gusto viajar, don Escipión!», comentaban otros. Pero, modestia aparte, la nena la habíamos colocado nosotros, con la ayuda de una escalera de mano. O(johhh!)LGA O(johhh!)MAR nos había dicho: «Para «auto-stoppear», con garantías de éxito, es preciso hacerse ver.» ¡Y bien que se hizo ver la apocalíptica «auto-stopppista» sentada a lomos del cartel indicador! ¿Han tomado nota los aspirantes a viajar por cuenta ajena? O eso, o nada.





- En 1970, un tenista australiano logró su primer título en el torneo de Wimbledon. ¿Recuerda su nombre?

A. Rod Laver. ☐  
B. Ken Rosewall. ☐  
C. Roy Emerson. ☐  
D. John Newcombe. ☐  
E. Harold Wilson. ☐

- Ocho equipos han disputado la última Liga Nacional de rugby. ¿Qué club se proclamó vencedor?

A. El Salvador, de Valladolid. ☐  
B. Canoe N. C., de Madrid. ☐  
C. Los Bisontes, de Chinchón. ☐  
D. Atlético de San Sebastián. ☐  
E. Arquitectura, de Madrid. ☐

- María Paz Corominas llegó a ostentar al mismo tiempo siete récords nacionales de natación. ¿Cuántos conserva en la actualidad?

A. Todos. ☐  
B. Seis. ☐  
C. Cinco. ☐  
D. Tres. ☐  
E. Nueve. ☐

- Aparte del Reus Deportivo, que la consiguió cuatro veces, ¿qué otro equipo español ha ganado la Copa de Europa?

A. Cáscaras de Plátano, S. A. ☐  
B. C. F. Barcelona. ☐  
C. C. C. Mataró. ☐  
D. Villanueva. ☐  
E. Voltregá. ☐

- Y ya que estamos con las ruedas puestas, adivine: ¿actúan sobre patines los árbitros de hockey sobre hielo?

A. Según su criterio. ☐  
B. Sí. ☐  
C. No. ☐  
D. Hasta hace dos años, sí. ☐  
E. Actúan sobre barra de hielo. ☐

- Ahora, una pregunta de color azulgrana: ¿qué jugador logró el gol número mil del Barcelona?

A. César. ☐  
B. Kubala. ☐  
C. Zaldúa. ☐  
D. Guruceta. ☐  
E. Rifé. ☐

- Como recordarán, Di Stéfano estuvo a punto de fichar por el Barcelona. ¿Sabe usted si el popular Alfredo ha vestido alguna vez la camiseta azulgrana en un encuentro?

A. Una vez. ☐  
B. Dos veces, en amistosos. ☐  
C. Ninguna. ☐  
D. Sólo en un entrenamiento. ☐  
E. Sólo le gusta el blanco. ☐

- Por primera vez en los últimos seis años, una determinada tenista norteamericana no jugará la final individual de Wimbledon. ¿Conoce su nombre?

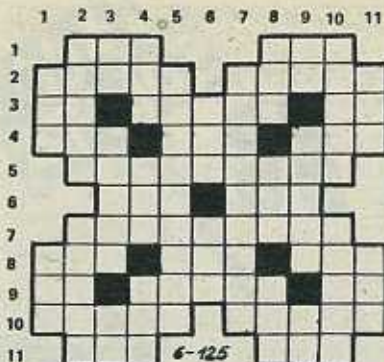
A. Billie Jean King. ☐  
B. Evonne Goolagong. ☐  
C. Margaret Court. ☐  
D. Diane Dalton. ☐  
E. Jane Fonda. ☐

- La prueba de saltos de trampolín, ¿a qué modalidad del esquí pertenece?

A. Al esquí submarino. ☐  
B. Nórdico. ☐  
C. Alpino. ☐  
D. Indistintamente. ☐  
E. A ninguno de los dos. ☐

- En los últimos trece años, sólo dos corredores no españoles han ganado el premio de la montaña en el Tour. Uno es Massignan. ¿Y el otro?

A. Bitossi. ☐  
B. Poulidor. ☐  
C. Ocaña (en un ataque de «agallamiento»). ☐  
D. Pingeon. ☐  
E. Merckx. ☐



# crucigrama

**HORIZONTALES.** 1: Valle de la provincia de Santander. Político ecuatoriano muy destacado en la independencia de su país y en 1850 nombrado ministro general (1776-1856). 2: Vestidos ricos, vistosos y lucidos. Lugar destinado para diversos juegos y competiciones.

3: Sufijo usado en química como terminación propia de nombres de alcoholes. Unir. Terminación verbal. 4: Físico alemán a quien en 1914 se le concedió el Premio Nobel de Física (1879-1960). Flor del lirio. Movimiento convulsivo y ruidoso del aparato respiratorio. 5: Dícese de los mamíferos que tienen cascos o pezuñas. 6: Nombre de una tribu árabe cuyos individuos tenían talla elevada y fuerza poco común. Gran masa de agua salada. 7: Que hace estafas. 8: Tueste al fuego. Dícese del hilo o seda cuyas hebras están poco torcidas. Cada una de las partes en el juego de tenis. 9: Abreviatura de «baja tensión». Cierta lance del toro. Pronombre personal. 10: Enfermedad infecciosa grave. Reunión y fiesta nocturna de personas distinguidas. 11: Francés antiguo que se habló en Francia al norte del Doira. Hermana.

**VERTICALES.** 1: Introducción del balón en la portería. Ingeniero suizo destacado constructor de vías férreas, nacido en 1850. 2: Ajedrecista argentino que ha participado en varios torneos de América y Europa destacándose notablemente. Verano. 3: Contracción. Péguese. Letra griega. 4: Dícese del individuo de una antigua tribu de indios algoquineros de la que quedan restos en los estados de Iowa y Oklahoma (EE. UU.). Ciudad y oasis del Sahara Central en el Fezán al sur de Gadamés. Falso, fallido. 5: Habla alguien con cortesía y respeto (plural). 6: Río que nace en los montes galaico-asturianos y desemboca en el Miño. Antiguamente, hacer. 7: Barandal o barandilla. 8: Tratamiento inglés. Entregado. Artículo determinado. Diario deportivo. Mamíferos rumiantes de la familia de los bóvidos. Letra griega. 10: Que no creen en Dios. Bogar, manejar el remo. 11: Pueblo de la provincia de Lérida. Pariente.



## horóscopo del deportista

del 6 al 13 de julio



**ARIES**  
21 marzo-20 abril  
**FORMA FÍSICA:** Le conviene unas jornadas de recuperación. **REFLEJOS:** Muy buenos, pero serán mejores si su mente está libre de preocupaciones. **PELIGROS:** El día 7 cuidado con las fuerzas naturales, agua, fuego y altas montañas. **SUERTE:** Buena en general, pero el mejor día es el 12.



**LIBRA**  
23 septiembre-22 octubre  
**FORMA FÍSICA:** Ayúdese a levantar ese estado depresivo que le trastorna. Haga vida al aire libre. **REFLEJOS:** Las preocupaciones impiden que sean buenos. **PELIGROS:** Ninguno os amenaza, pero que se cuiden quienes anden por las alturas. **SUERTE:** Si inicia alguna aventura el día 10 llevad algo de cobre.



**TAURO**  
21 abril-20 mayo  
**FORMA FÍSICA:** Bastante buena, pero siga una alimentación sana y rica en vitaminas. **REFLEJOS:** Normales, pero le conviene tener la mente despejada de problemas. **PELIGROS:** Ninguno le amenaza por ahora. **SUERTE:** Buena para intentar aventuras difíciles, de montaña, mar, etcétera.



**ESCORPIÓN**  
23 octubre-21 noviembre  
**FORMA FÍSICA:** Buena, pero no cometáis excesos ni gastos inútiles de energía. **REFLEJOS:** Bastante notables, especialmente para quienes practiquen la velocidad. **PELIGROS:** Los astros están a vuestro favor y nada os será malo. **SUERTE:** Muy buena, especialmente para proyectos de alpinismo, submarinismo o espeleología.



**GEMINIS**  
21 mayo-20 junio  
**FORMA FÍSICA:** Cuida sus bronquios y su garganta. Cuidado con las bebidas frías. **REFLEJOS:** Buenos, especialmente para aquellas aptitudes de velocidad. **PELIGROS:** Ninguno grave. Puede actuar con libertad, pero también con prudencia. **SUERTE:** El mejor día para emprender un proyecto es el 12.



**SAGITARIO**  
22 noviembre-21 diciembre  
**FORMA FÍSICA:** Necesitáis reponer energías. Os conviene descanso y alimentación rica en proteínas. **REFLEJOS:** Algo deficientes a causa de agotamiento cerebral. **PELIGROS:** Ninguno os amenaza directamente, pero no debéis buscarlos. **SUERTE:** Normal. Vuestro mejor día es el 9.



**CÁNCER**  
21 junio-22 julio  
**FORMA FÍSICA:** Buena, si no cometes excesos de comida y bebida. Cuida el aparato digestivo. **REFLEJOS:** Tendrá días de embotamiento cerebral. Descansa mucho. **PELIGROS:** Ninguno en concreto, pero no es óptima la semana si busca el riesgo. **SUERTE:** El mejor día es el 13, aunque no para los supersticiosos.



**CAPRICORNIO**  
23 diciembre-20 enero  
**FORMA FÍSICA:** No os abandonéis a la indolencia. El ejercicio físico os viene muy bien. **REFLEJOS:** Bastante aceptables, aunque debéis hacer ejercicios de concentración. **PELIGROS:** Cuidense especialmente los saltadores o frentes. **SUERTE:** Normal. Excepto el día 6, que no es muy propicio.



**LEO**  
23 julio-22 agosto  
**FORMA FÍSICA:** Tenga prudencia y dosifique sus esfuerzos y sus preocupaciones. **REFLEJOS:** Buenos, si mantiene su equilibrio orgánico y psicológico. **PELIGROS:** Nada le amenaza por ahora. Puede iniciar todos sus proyectos. **SUERTE:** Muy buena, y los tres últimos días los mejores.



**ACUARIO**  
21 enero-19 febrero  
**FORMA FÍSICA:** Os es necesario recuperar fuerzas. Practicad la vida sana. **REFLEJOS:** Buenos, si alejáis preocupaciones de la mente. **PELIGROS:** Ninguno en concreto, pero cuidaos de vuestras piernas. Ojo a las torceduras y los golpes. **SUERTE:** Buena. Podéis estar tranquilos durante toda la semana.



**VIRGO**  
23 agosto-22 septiembre  
**FORMA FÍSICA:** Necesita recuperación. Procure descansar todo lo que pueda. **REFLEJOS:** Su agotamiento orgánico no es propicio para una mente despejada. **PELIGROS:** El día 10 no es aconsejable que monte en vehículos o animales. **SUERTE:** Normal. El mejor de todos los días para los nativos de este signo es el 9.



**PISCIS**  
20 febrero-20 marzo  
**FORMA FÍSICA:** Buena si no castigáis al estómago, al hígado y a los riñones. **REFLEJOS:** Muy buenos, especialmente para quienes necesitan poder de concentración. **PELIGROS:** Cuidaos especialmente el día 10, que debéis procurar que sea tranquilo. **SUERTE:** Normal en general, excepto el citado día 10, que no es propicio.

Por MARCO ALFA



# EL TRIUNFO ESPAÑOL EN LA WESTATHLETIC



Luis María Garriga Ortiz, en su tercer ensayo sobre 2,10 metros. Consiguió franquear el listón y terminar empatado con el ganador de la prueba.

El récord. Antonio Herrera lanzando el peso. Consiguió batir la plusmarca española y terminar segundo en su prueba.



El viejo león de nuestro atletismo, Luis Felipe Areta, ganador del triple salto en Bruselas, en un saltadero antirreglamentario.

Al fondo, la tribuna del viejo estadio de Heysel. En la pista marchan Roelants, Nijstad, Haro y los demás competidores en la prueba de 10.000 metros. El orden de llegada sería este mismo. (Fotos Gil Pérez.)





## NACIONAL

### FUTBOL

#### Copa de S. E. (final)

Barcelona, 4; Valencia, 3.

#### Copa de S. E. (juvenil)

Real Madrid, 2; Atlético de Bilbao, 1.

#### V Trofeo Ibérico

Final: Real Madrid, 1; Estrella Roja, 2.  
Consolación: Sporting de Lisboa, 3; Granada, 1.

#### Trofeo de la Galleta

Cultural Leonesa, 2; Palencia, 1.

#### Promoción de ascenso a Tercera

Játiva, 1; Siero, 0.

#### Trofeo Teresa Herrera

Estrella Roja, 3; Coruña, 1.

★

### VELA

#### Campeonato de España, clase Dragón

1. «Fortuna», patrocinada por el Príncipe de España, 0 puntos.  
2. «Neluca», patrocinada por Eusebio Bertrán, 20,7 puntos.

★

### CARRERAS DE CABALLOS

#### Gran Premio de Madrid

1. «Travertine» (Carudel).  
2. «Terbroch» (J. A. Borrego).  
3. «Geisha» (R. Martín).

★

### AJEDREZ

#### Campeonato de España femenino

1. Pepita Ferrer, 9 puntos.  
2. M. R. Grisaleña, 8.  
3. A. Asanza, 7,5.

★

### BOXEO

#### Campeonato de España

Kid Tano-Fernando Pérez (combate nulo).

★

### ATLETISMO

#### Récord de España de 1.500 m. (damas)

Belén Aspeitia, 4-24-2.

★

### CICLISMO

#### Campeonato de España por regiones (aficionados)

1. Cataluña, 2 h. 32-21.  
2. Guipúzcoa, 2 h. 35-31.  
3. Castilla, 2 h. 37-21.

## INTERNACIONAL

### TENIS

#### Torneo de Wimbledon (finales)

John Newcombe (Australia) bate a Stan Smith (USA), 6-4, 5-7, 2-6, 6-4 y 6-4.

Damas: Evonne Goolagong (Australia), a Margaret Court (Australia), 6-4 y 6-1.  
Dobles: R. Laver y R. Emerson (Australia), a R. Ralston y A. Ashe (USA), 4-6, 9-7, 6-8, 6-4 y 6-4.

#### Torneo de Yugoslavia (finales)

Franulovic (Yugoslavia) bate a Orantes (España), 6-2, 6-1 y 6-1.  
Dobles: Orantes y Gisbert (España), a Franulovic y Jovanovic (Yugoslavia), por 6-4, 3-6, 6-2 y 6-3.

★

### BALONMANO

#### Torneo de Yugoslavia

España, 21; Selección de Zagreb, 18.  
Holanda, 21; España, 19.  
España, 16; Holanda, 12.  
Yugoslavia, 30; España, 16.  
Checoslovaquia, 26; España, 12.

#### Clasificación final

1. Yugoslavia.  
2. Checoslovaquia.  
3. Rumania.

★

### CICLISMO

#### Vuelta a Francia

SEGUNDA ETAPA: 1. Merckx (Bélgica).  
Tercera etapa: 1. Wagtmans (Holanda); 3. Nemesio Jiménez (España).  
CUARTA ETAPA: 1. Genet (Francia); 2. Gómez Lucas (España).  
QUINTA ETAPA: 1. Guerra (Italia).  
SEXTA ETAPA: 1. Leman (Bélgica), en el primer sector; 1. Simonetti (Italia), segundo sector.  
SEPTIMA ETAPA: 1. Leman (Bélgica).

★

### AJEDREZ

#### Copa de Europa (semifinales)

España, 11,5; Túnez, 4,5.

★

### ATLETISMO

#### Récord del mundo (salto de altura)

Pat Matzdorf (USA), 2,29 metros.  
Estados Unidos, 126; Unión Soviética, 110.  
Damas: Unión Soviética, 76; Estados Unidos, 60.

★

### AUTOMOVILISMO

#### Campeonato CAN-AM (Mont Tremblant)

1. Jackie Stewart.  
2. Dennis Hulme.  
3. Peter Revson.

#### Campeonato de Europa, Fórmula 2 (Rouen)

1. R. Peterson.  
2. Dieter Quester.  
3. Graham Hill.

★

### MOTORISMO

#### XXIV Horas de Montjuich

1. Brettoni - Angeolini (Italia).  
2. Brow - Rollason (Gran Bretaña).  
3. Cretti - Wittich (Italia - Gran Bretaña).

#### Gan Premio de Bélgica (Francorchamps)

50 c. c.: 1. Devries (Holanda); 2. Schurgers (Holanda); 3. Angel Nieto (España).  
125 c. c.: 1. Sheene (Irlanda); 2. Bender (Alemania); 3. Braun (Alemania).



¡TODO SOBRE LA  
CARRERA CICLISTA  
MAS IMPORTANTE  
DEL MUNDO!

+

YA ESTA A LA VENTA  
EN TODA ESPAÑA

+

Adquiéralo antes  
de que se agote

### SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA.—HORIZONTALES.—1. Pas. San.—2. Gales. Pista.—3. O. Casar. Er.—4. Lau. Lis. Tos.—5. Unquidos.—6. And. Mar.—7. Estador.—8. Ase. Len. Set.—9. BT. Fa. rol. ME.—10. Titus. Sarao.—11. Oll. Sor. VERTICALES.—1. Gol. Abt.—2. Palau. Estio.—3. Al. Unase. Fl.—4. Sac. Gat. Ful.—5. Saldad.—6. Sil. Fer.—7. Pasamanos.—8. Sir. Dnd. Los.—9. As. Torres. Ro.—10. Ateos. Re.—11. Ars. Tio. ESTÁ USTED SEGURO?—1. John Newcombe (D).—2. Canoe N. C. de Madrid (B).—3. Seta (B).—4. Voltraga (E).—5. No (C).—6. Zaldúa (C).—7. Una vez (A).—8. Billie Jean King (A).—9. Nórdico (B).—10. Merckx (E). DÍZME ERRORES.—1. Falta una admiración.—2. El tubo de escape.—3. Bolillo de la americana.—4. La suela del zapato del señor entusiasmado.—5. La nariz del mismo señor.—6. Puerta de la derecha del «600».—7. Piedras de la derecha.—8. Matricula del coche.—9. «Pe- los» del señor que está «alzando».—10. Mancha en la ropa del señor del matillón.



# LOS cotilleos

## de NIVARDO PINA

### LIMPIA BLANCA

Son... los contrastes de la vida. Abrimos de par en par esta puerta al paso de la actualidad futbolística precisamente cuando acaba de cerrarse la temporada oficial del ejercicio 70-71.

El Madrid ha hecho limpia en su cuadro de jugadores: nada menos que siete nombres han desaparecido de él, y algunos de ellos de sobra conocidos y algunos algo más: reconocidos como titulares un año ha. No nos referimos a Gento, que su caso es particularísimo, sino a otros —por ejemplo, Betancort y Sanchis— que allá por septiembre del



70, en el inicio de la temporada, eran titulares insustituibles. Pero sin adentrarnos en detalles ni razones —más o menos— limitémonos a señalar tal limpia y anunciar que las citadas bajas serán cubiertas para septiembre, porque el mundo —y citémosle como pelota que es— sigue rodando...

### GARCIA REMON, PARA ARRIBA

Por cierto, una de las altas parece que «cuajará». Bueno, que así puede ser se hablaba ya por adelantado. Nos referimos a García Remón, el meta cedido al Oviedo que en el Carlos Tartiere ha llevado a cabo una excelente campaña, confirmada con su actuación reciente en el Trofeo Ibérico pacense. «Es un portero —nos han dicho— con clase y con algo que, desde hace tiempo, no se veía en los

campos de juego: con autoridad en el manejo de sus compañeros de defensa.» Muy bien, pues ya hay otro guardameta en el Madrid... ¿En el Madrid ha dicho usted?... ¿Y para cuándo está fijada su lesión?

### LOS SUBCAMPEONES... CAMPEONES

Celebrada la final de la Copa del Generalísimo —Campeonato de España— no hubo sorpresa en cuanto se refiere al equipo que representará al fútbol español en la Recopa, porque ya era sabido que vencedor o vencido lo sería el Barcelona, al actuar el Valencia como campeón de Liga en la Copa de Europa de tales triunfadores. El conjunto azulgrana se une así a otros grandes equipos que han conquistado tal honor por haber quedado campeones igualmente de Copa de sus países. Tales como el Bayern Munich, alemán; el Dynamo de Dresde, alemán del Este; el Austria, el Beerschot, belga; el Celtic Glasgow, escocés; el Rennes, francés; el Spartak de Rotterdam, holandés —con el Ajax, por ser campeón del 71—; el Ujpest, húngaro; el Arsenal, inglés; el Torino, italiano; el Sporting lisboeta, el Dynamo de Moscú y el Sloboda, yugoslavo..., por no citar más. Pero con lo dicho hay bastante calidad, ¿no les parece a ustedes?

### ASAMBLEA Y FECHAS

La Asamblea anual de la Federación Española de Fútbol está como quien dice a la puerta de la actualidad, esperando hacer su aparición. Del interés del Pleno no hay que hablar: al que despierta todos los años por el lanzamiento del calendario nacional, en el actual se añade el misterio que rodea a tal calendario tan difícil de realización por el aumento de dos clubs más en Primera División. Si con dieciséis —treinta fechas— la cosa era difícil, no digamos nada ahora lo que sucederá con dieciocho

—treinta y cuatro jornadas— y el añadido de que el seleccionador nacional pide —y será cumplimentado— que se suspenda el torneo los domingos anteriores a los miércoles de los encuentros de la Eurocopa (contra Rusia, Irlanda y Chipre), a celebrar del 27 de octubre al 24 de noviembre, en cuyo plazo sólo se jugará en consecuencia dos jornadas (31 de octubre y 14 de noviembre).

### LA AMPLIACION, A DEBATE

Naturalmente, «esto» de la ampliación ligera —aprobado un tanto ligeramente en la anterior Asamblea (aún recordamos que «la cosa» fue tomada un poco a broma por buena parte de los reunidos frente al presidente vallesano, señor Rossón)— se volverá «a tocar» en este Pleno. Parece que hasta se habla de un



golpe sorpresa que, de tener éxito, haría volver a las aguas a su cauce normal. Pero —decimos nosotros— ¿es que el fútbol español es una cosa a la que simplemente puede zarandearse uno y otro año como simple pelota de tenis en competición?

### LOS ARBITROS, AL «BOMBO»

Bueno, pues si señores, así parece. Porque desandar lo andado en la ampliación no sabemos si al fin se llevará a cabo o, por lo menos, se intentará, pero lo

que si lleva camino de hacerse es cuanto se refiere a la designación de los árbitros. Otra vez se quiere cambiar el sistema, y ahora se trata de que se vuelva al



sorteo simple, sin complicación de ninguna clase. Podemos añadir al respecto que el Barcelona es el abanderado de esta campaña. Y... ¿no creen los clubs españoles que con tanto ir y venir los que se van a considerar ahora como tales pelotas de tenis son... los colegiados nacionales? ¿Por qué no se les da a estos señores la impresión de seriedad que merecen por su acción en el fútbol español?

### CAMBIOS FEDERATIVOS

En el capítulo de cesión y cambio de cargos en la Nacional se darán entre los primeros los de los señores Artes y Villalón como representantes de federaciones regionales, y de los señores Cisneros, Sentis y Valido, como de clubs —lo son del Sevilla, Barcelona y Las Palmas—, así como de los señores Rubio y Núñez Naranjo, del Oviedo y del Betis, por la Segunda División. El último, por ascenso del equipo bético a Primera. Parece que en el capítulo de aspirantes a los puestos vacantes son varios los clubs que se presentarán. Barcelona y Sevilla, naturalmente, con Granada, Gijón, Real Sociedad y, no menos naturalmente, Betis Balompié.

### ... Y DE ENTRENADORES

En el cambio de entrenadores que se va a operar, como viene siendo costumbre en esta época cada año, se advierte, como es costumbre, el hecho de que los «misteres» de algunos ascendidos dejan de serlo para volver a equipos inferiores de categorías no menos inferiores en ocasiones. Dos

entrenadores destacan entre ellos: Eizaguirre y Juncosa, del Burgos y Córdoba, que pasan al Hércules y Oviedo, mientras que otro «segunda» (Pedro Eguluz, del Orense) marcha animadísimo al Osasuna. Quizá ello sea porque los ascensos suben... y bajan. Y esto, la verdad, porque parece que hay mucho que ganar en los clubs que «esperan abajo»...

### TRIBUNA YE-YE

Siguen en marcha las obras de la tribuna del Manzanares. ¿Y saben ustedes cómo se la llama a esta segunda parte de la tribuna atlética? Pues... la tribuna de los «ye-yés». Y ello porque, según se nos dice, va a ser dedicada a la joven afición blanquirroja. Parece que la idea es del presidente, don Vicente Calderón, que, tras su realización de los 40.000 socios, ahora quiere alcanzar los diez mil juveniles. Por descontado que el éxito coronará esta magnífica idea. ¡Ah! es nada, «fabricar» una afición pensando en el futuro...

### ¿QUIEN ARREGLA LAS FECHAS?

Y para terminar por hoy, claro está, hablemos unas horas después de la final de la Copa 71 de lo que puede ser la Copa 72. Cuanto hemos dicho anteriormente con respecto al calendario de la temporada próxima, repercutirá, naturalmente, sobre la Copa. Si no hay fechas para la Liga, ¿cómo va a haberlas para «su hermana» competitiva? Ya se habla de utilizar días laborables para la mayoría de las eliminatorias del torneo, dejándose, únicamente, semifinales y final para los domingos. La cosa sorprenderá a muchos y no serán pocos los clubs —especialmente segundas y hasta primeras de... no menos segunda categoría— que protesten de tal idea. Pero... la falta de domingos es indudable. Del 5 de septiembre al 1 de julio —comienzo de la Liga aquí y final de la Copa allá— sólo habrá 44 domingos. Descuenten los 34 ligeros y los tres anteriormente citados coperos, añadan en tal descuento los domingos anteriores a los partidos internacionales y... la Copa habrá de jugarse en laborables. Esto no lo soluciona nadie, señores...







### **Trabajo intensivo para los porteros**

Tanto Abelardo como Reina tuvieron ocasiones sobradas de mostrar su gran clase. En esta ocasión es el meta valenciano el que despeja un balón, protegido por Barrachina. Al fondo, el azulgrana Asensi.—Foto Torremocha y J. Gálvez.